

Uitgave
in de Nederlandse taal

Wetgeving

Inhoud

I Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing

- ★ **Verordening (EG) nr. 1554/2003 van het Europees Parlement en de Raad van 22 juli 2003 houdende wijziging van Verordening (EEG) nr. 95/93 van de Raad betreffende gemeenschappelijke regels voor de toewijzing van „slots” op communautaire luchthavens** 1
- Verordening (EG) nr. 1555/2003 van de Commissie van 3 september 2003 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit 2
- Verordening (EG) nr. 1556/2003 van de Commissie van 18 augustus 2003 houdende opening van openbare inschrijving nr. 46/2003 EG voor de verkoop van in Duitsland opgeslagen alcohol uit wijnbouwproducten voor nieuwe vormen van industrieel gebruik 4
- Verordening (EG) nr. 1557/2003 van de Commissie van 3 september 2003 tot vaststelling van de invoerrechten in de sector rijst 8
- Verordening (EG) nr. 1558/2003 van de Commissie van 3 september 2003 tot wijziging van de representatieve prijzen en de aanvullende invoerrechten voor bepaalde producten uit de sector suiker 11
- ★ **Richtlijn 2003/58/EG van het Europees Parlement en de Raad van 15 juli 2003 tot wijziging van Richtlijn 68/151/EEG van de Raad met betrekking tot de openbaarmakingsvereisten voor bepaalde soorten ondernemingen** 13

II Besluiten waarvan de publicatie niet voorwaarde is voor de toepassing

Commissie

2003/635/EG:

- ★ **Beschikking van de Commissie van 20 augustus 2003 houdende toestemming voor de lidstaten om krachtens Richtlijn 94/55/EG van de Raad bepaalde afwijkingen inzake het vervoer van gevaarlijke stoffen over de weg vast te stellen⁽¹⁾ (kennisgeving geschied onder nummer C(2003) 3027)** 17

* Beschikking van de Commissie van 2 september 2003 houdende principiële erkenning dat de dossiers die zijn ingediend voor grondig onderzoek met het oog op eventuele opneming van kaliumfosfiet, acequinocyl en cyflufenamid in bijlage I bij Richtlijn 91/414/EEG van de Raad betreffende het op de markt brengen van gewasbeschermingsmiddelen, volledig zijn ⁽¹⁾ (kennisgeving geschied onder nummer C(2003) 3128)	42
--	-----------

Rectificaties

Rectificatie op Verordening (EG) nr. 1552/2003 van de Commissie van 1 september 2003 tot vaststelling van de communautaire producenten- en invoerprijzen voor anjers en rozen met het oog op de toepassing van de invoerregeling voor bepaalde producten van de bloemeteelt van oorsprong uit Cyprus, Israël, Jordanië en Marokko alsmede de Westelijke Jordaanoever en de Gazastrook (PB L 219 van 2.9.2003)	44
---	----

⁽¹⁾ Voor de EER relevante tekst

I

(Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing)

**VERORDENING (EG) Nr. 1554/2003 VAN HET EUROPEES PARLEMENT EN DE RAAD
van 22 juli 2003
houdende wijziging van Verordening (EEG) nr. 95/93 van de Raad betreffende gemeenschappelijke
regels voor de toewijzing van „slots” op communautaire luchthavens**

HET EUROPEES PARLEMENT EN DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, en met name op artikel 80, lid 2,

Gezien het voorstel van de Commissie ⁽¹⁾,

Gezien het advies van het Europees Economisch en Sociaal Comité ⁽²⁾,

Na raadpleging van het Comité van de Regio's,

Volgens de procedure van artikel 251 van het Verdrag ⁽³⁾,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) De oorlog die in maart 2003 tegen Irak is begonnen en de daaruit voortvloeiende politieke ontwikkelingen evenals het uitbreken van het Severe Acute Respiratory Syndrome (SARS) hebben een ernstige weerslag op de vervoersactiviteiten van de luchtvaartmaatschappijen en leiden tot een aanzienlijke daling van de vraag aan het begin van de zomerdienstregeling van 2003.

- (2) Teneinde ervoor te zorgen dat het niet-benutten van slots die voor de dienstregeling 2003 zijn toegewezen, er niet toe leidt dat luchtvaartmaatschappijen hun recht op die slots verliezen, is het noodzakelijk om duidelijk en ondubbelzinnig vast te stellen dat de dienstregelingsperiodes 2003 en 2004 ongunstig worden beïnvloed door de oorlog en het uitbreken van SARS.

- (3) Verordening (EEG) nr. 95/93 van de Raad ⁽⁴⁾ dient derhalve dienovereenkomstig te worden gewijzigd,

HEBBEN DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

In Verordening (EEG) nr. 95/93 wordt het volgende artikel ingevoegd:

„Artikel 10 ter

Voor de toepassing van artikel 10, lid 3, aanvaarden de coördinatoren dat luchtvaartmaatschappijen gedurende de zomerdienstregeling van 2004 recht hebben op dezelfde reeks slots als die welke hun voor de zomerdienstregeling van 2003 zijn toegewezen.”.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 22 juli 2003.

Voor het Europees Parlement

De voorzitter

P. COX

Voor de Raad

De voorzitter

G. ALEMANNI

⁽¹⁾ PB C 270 E van 25.9.2001, blz. 131.

⁽²⁾ PB C 125 van 27.5.2002, blz. 8.

⁽³⁾ Advies van het Europees Parlement van 19 juni 2003 (nog niet bekendgemaakt in het Publicatieblad) en beschikking van de Raad van 15 juli 2003.

⁽⁴⁾ PB L 14 van 22.1.1993, blz. 1. Verordening gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 894/2002 van het Europees Parlement en de Raad (PB L 142 van 31.5.2002, blz. 3).

VERORDENING (EG) Nr. 1555/2003 VAN DE COMMISSIE
van 3 september 2003
tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde
soorten groenten en fruit

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3223/94 van de Commissie van 21 december 1994 houdende uitvoeringsbepalingen van de invoerregeling voor groenten en fruit ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1947/2002 ⁽²⁾, en met name op artikel 4, lid 1,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In Verordening (EG) nr. 3223/94 zijn op grond van de multilaterale handelsbesprekingen in het kader van de Uruguayronde de criteria vastgesteld aan de hand waarvan de Commissie voor de producten en de periodes die in de bijlage bij die verordening zijn vermeld, de forfaitaire waarden bij invoer uit derde landen vaststelt.

- (2) Op grond van de bovenvermelde criteria moeten de forfaitaire invoerwaarden worden vastgesteld op de in de bijlage bij deze verordening vermelde niveaus,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De in artikel 4 van Verordening (EG) nr. 3223/94 bedoelde forfaitaire invoerwaarden worden vastgesteld zoals aangegeven in de tabel in de bijlage bij deze verordening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 4 september 2003.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 3 september 2003.

Voor de Commissie
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Directeur-generaal Landbouw

⁽¹⁾ PB L 337 van 24.12.1994, blz. 66.

⁽²⁾ PB L 299 van 1.11.2002, blz. 17.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 3 september 2003 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit

(in EUR/100 kg)

GN-code	Code derde landen ⁽¹⁾	Forfaitaire invoerwaarde
0702 00 00	060	56,8
	096	45,5
	999	51,1
0707 00 05	052	120,2
	096	16,4
	999	68,3
0709 90 70	052	65,0
	999	65,0
0805 50 10	382	52,7
	388	61,3
	524	52,1
	528	59,9
	999	56,5
0806 10 10	052	71,2
	064	64,8
	999	68,0
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	388	76,2
	400	80,0
	508	70,7
	512	90,8
	720	49,8
	800	201,0
	804	101,1
	999	95,7
	0808 20 50	052
388		88,6
999		100,2
0809 30 10, 0809 30 90	052	122,0
	999	122,0
0809 40 05	052	78,6
	060	68,0
	064	60,2
	066	71,1
	093	70,3
	094	54,8
	624	129,3
	999	76,0

⁽¹⁾ Landennomenclatuur vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 2020/2001 van de Commissie (PB L 273 van 16.10.2001, blz. 6). De code „999” staat voor „andere oorsprong”.

VERORDENING (EG) Nr. 1556/2003 VAN DE COMMISSIE
van 18 augustus 2003

houdende opening van openbare inschrijving nr. 46/2003 EG voor de verkoop van in Duitsland opgeslagen alcohol uit wijnbouwproducten voor nieuwe vormen van industrieel gebruik

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Artikel 1

Gelet op Verordening (EG) nr. 1493/1999 van de Raad van 17 mei 1999 houdende een gemeenschappelijke ordening van de wijnmarkt ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 806/2003 ⁽²⁾,

Bij openbare inschrijving nr. 46/2003 EG wordt alcohol uit wijnbouwproducten verkocht voor nieuwe vormen van industrieel gebruik. De alcohol is verkregen bij distillatie als bedoeld in artikel 30 van Verordening (EG) nr. 1493/1999 en is in het bezit van het Duitse interventiebureau.

Gelet op Verordening (EG) nr. 1623/2000 van de Commissie van 25 juli 2000 tot vaststelling van de uitvoeringsbepalingen met betrekking tot de marktmechanismen als bedoeld in Verordening (EG) nr. 1493/1999 houdende een gemeenschappelijke ordening van de wijnmarkt ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1411/2003 ⁽⁴⁾, en met name op artikel 80,

De te koop aangeboden hoeveelheid bedraagt 20 330,986 hl alcohol 100 % vol.

Artikel 2

Overwegende hetgeen volgt:

De verkoop vindt plaats overeenkomstig het bepaalde in de artikelen 79, 81, 82, leden 1, 2, 3 en 5, 83, 84, 85, 95, 96, 97, 100 en 101 van Verordening (EG) nr. 1623/2000 en in artikel 2 van Verordening (EG) nr. 2799/98.

(1) Bij Verordening (EG) nr. 1623/2000 zijn onder meer de uitvoeringsbepalingen vastgesteld voor de afzet van de door distillatie als bedoeld in de artikelen 27, 28 en 30 van Verordening (EG) nr. 1493/1999 ontstane alcoholvoorraden die in het bezit zijn van de interventiebureaus.

Artikel 3

De plaats van opslag en de nummers van de betrokken opslagtanks, de hoeveelheden alcohol per tank, het alcoholgehalte, de kenmerken van de alcohol, bepaalde specifieke voorwaarden en de dienst van de Commissie die bevoegd is voor het in ontvangst nemen van de biedingen, zijn in bijlage I vastgesteld.

(2) Er dienen openbare inschrijvingen voor de verkoop van alcohol uit wijnbouwproducten voor nieuwe vormen van industrieel gebruik te worden gehouden om de voorraden communautaire alcohol uit wijnbouwproducten te verkleinen en om het mogelijk te maken dat in de Gemeenschap kleinschalige industriële projecten worden uitgevoerd of dat alcohol wordt verwerkt tot goederen die bestemd zijn voor uitvoer voor industriële doeleinden. De door Duitsland opgeslagen communautaire alcohol uit wijnbouwproducten bestaat uit hoeveelheden die zijn verkregen bij distillatie als bedoeld in artikel 30 van Verordening (EG) nr. 1493/1999.

Artikel 4

Elk bod moet vergezeld gaan van het bewijs dat bij het interventiebureau dat de betrokken alcohol in zijn bezit heeft, een inschrijvingszekerheid ten bedrage van 4 EUR per hl alcohol 100 % vol is gesteld.

(3) Sinds Verordening (EG) nr. 2799/98 van de Raad van 15 december 1998 tot vaststelling van het agromonetair stelsel voor de euro ⁽⁵⁾ van toepassing is, moeten de geboden prijzen en de zekerheden in euro worden uitgedrukt en moeten de betalingen plaatsvinden in euro.

Artikel 5

De laagste prijs die kan worden geboden, bedraagt 9 EUR per hl alcohol 100 % vol.

(4) Het is wenselijk om een minimumprijs voor de biedingen vast te stellen.

Artikel 6

De regeling inzake de bemonstering is vastgesteld bij artikel 98 van Verordening (EG) nr. 1623/2000. De prijs van de monsters bedraagt 10 EUR per liter.

(5) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor wijn,

Het interventiebureau verstrekt alle nuttige inlichtingen over de kenmerken van de te koop aangeboden alcohol.

Artikel 7

De uitvoeringszekerheid bedraagt 30 EUR per hl alcohol 100 % vol.

Artikel 8

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

⁽¹⁾ PB L 179 van 14.7.1999, blz. 1.

⁽²⁾ PB L 122 van 16.5.2003, blz. 1.

⁽³⁾ PB L 194 van 31.7.2000, blz. 45.

⁽⁴⁾ PB L 201 van 8.8.2003, blz. 12.

⁽⁵⁾ PB L 349 van 24.12.1998, blz. 1.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 18 augustus 2003.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

BIJLAGE I

OPENBARE INSCHRIJVING Nr. 46/2003 EG VOOR DE VERKOOP VAN ALCOHOL VOOR NIEUWE VORMEN VAN INDUSTRIEEL GEBRUIK**I. Plaats van opslag, hoeveelheid en kenmerken van de te koop aangeboden alcohol**

Lidstaat	Plaats van opslag	Nummer van de opslagtank	Hoeveelheid alcohol 100 % vol in hl	Artikel van Verordening (EG) nr. 1493/1999	Type alcohol
Duitsland	D-63263 Neu-Isenburg Schleussnerstr. 6	62	8 160,410	30	ruw + 92 %
	D-37603 Holzminden Papiermühle 16	107	8 607,320	30	ruw + 92 %
		111	3 563,256	30	ruw + 92 %
	Totaal		20 330,986		

II. Bestemming en gebruik van de alcohol

De te koop aangeboden alcohol is bestemd voor nieuwe vormen van industrieel gebruik als omschreven in artikel 79 van Verordening (EG) nr. 1623/2000.

Een verificatiebureau levert het betrokken interventiebureau de bewijzen betreffende de bestemming en het gebruik van de alcohol.

De desbetreffende kosten zijn voor rekening van de koper.

III. Indiening van de biedingen

- De biedingen moeten betrekking hebben op 20 330,986 hl alcohol, uitgedrukt in hl alcohol 100 % vol.
Biedingen voor kleinere hoeveelheden zijn niet ontvankelijk.
- De biedingen moeten:
 - hetzij per aangetekend schrijven aan de Commissie van de Europese Gemeenschappen, Wetstraat 200, B-1049 Brussel, worden toegezonden,
 - hetzij bij de receptie van het gebouw Loi 130 van de Commissie van de Europese Gemeenschappen, Wetstraat 130, B-1049 Brussel, op de in punt 4 genoemde datum tussen 11.00 en 12.00 uur worden afgegeven.
- De biedingen moeten worden ingediend in een gesloten en verzegelde enveloppe, met de vermelding „Inschrijving alcohol voor nieuwe vormen van industrieel gebruik, nr. 46/2003 EG — DG AGRI/D/4 — Alleen te openen in de vergadering van de met het onderzoek van de biedingen belaste groep”, die zich bevindt in een tweede, aan de Commissie geadresseerde enveloppe.
- De biedingen moeten uiterlijk op 30 september 2003 om 12.00 uur (plaatselijke tijd Brussel) bij de Commissie worden ontvangen.
- In elk bod moeten de naam en het adres van de inschrijver en bovendien de volgende gegevens zijn vermeld:
 - a) het referentienummer van de inschrijving voor alcohol voor nieuwe vormen van industrieel gebruik, nr. 46/2003 EG;
 - b) de voor de partij geboden prijs, uitgedrukt in euro per hectoliter alcohol 100 % vol;
 - c) alle verbintenissen, documenten en verklaringen zoals bedoeld in de artikelen 82 en 97 van Verordening (EG) nr. 1623/2000 en in bijlage II bij deze verordening.
- Elk bod moet vergezeld gaan van de documenten waaruit blijkt dat de inschrijvingszekerheid is gesteld. Deze documenten moeten door het volgende interventiebureau zijn afgegeven:
 - Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung (BLE), Referat 321, Besuchsanschrift: Adickesallee 40, D-60322 Frankfurt am Main, Postanschrift: D-60631 Frankfurt am Main, Telefon: +49-(0)69-1564-0 (Zentrale) oder +49-(0)69-1564-479 (Durchwahl), Fax: +49-(0)69-1564-794, E-Mail: poststelle@ble.de

Deze zekerheid moet overeenkomen met een bedrag van 81 323,944 EUR.

BIJLAGE II

Lijst van de verbintenissen en documenten die de inschrijver samen met het bod dient over te leggen:

1. Het bewijs dat de inschrijvingszekerheid bij het interventiebureau is gesteld.
 2. Vermelding van de plaats waar de alcohol uiteindelijk zal worden gebruikt, en de verbintenis van de inschrijver om deze bestemming in acht te nemen.
 3. In het bod moeten naam en adres van de inschrijver worden vermeld, alsmede het referentienummer van de inschrijving en de geboden prijs, uitgedrukt in euro per hl alcohol 100 % vol.
 4. De verbintenis van de inschrijver om alle bepalingen met betrekking tot de inschrijving na te leven.
 5. Een verklaring van de inschrijver waarin hij bevestigt af te zien van klachten over de kwaliteit van het product dat hem eventueel wordt toegewezen, en over de kenmerken ervan en waarin hij aanvaardt zich te onderwerpen aan elke controle inzake bestemming en gebruik van de alcohol, alsmede bewijzen te leveren inzake het gebruik van de alcohol overeenkomstig de bepalingen van deze inschrijving.
-

VERORDENING (EG) Nr. 1557/2003 VAN DE COMMISSIE
van 3 september 2003
tot vaststelling van de invoerrechten in de sector rijst

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3072/95 van de Raad van 22 december 1995 houdende een gemeenschappelijke ordening van de rijstmarkt ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 411/2002 van de Commissie ⁽²⁾,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1503/96 van de Commissie van 29 juli 1996 houdende uitvoeringsbepalingen van Verordening (EG) nr. 3072/95 van de Raad met betrekking tot de invoerrechten in de rijstsector ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1298/2002 ⁽⁴⁾, en met name op artikel 4, lid 1,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In artikel 11 van Verordening (EG) nr. 3072/95 is bepaald dat bij de invoer van de in artikel 1 van die verordening bedoelde producten de rechten van het gemeenschappelijk douanetarief worden geheven. Voor de producten als bedoeld in lid 2 van dat artikel is het invoerrecht echter gelijk aan de interventieprijs voor deze producten bij de invoer, verhoogd met een bepaald percentage naargelang het om gedopte of volwitte rijst gaat, en verminderd met de invoerprijs, voorzover dit recht niet hoger is dan dat van het gemeenschappelijk douanetarief.
- (2) In artikel 12, lid 3, van Verordening (EG) nr. 3072/95 is bepaald dat de cif-invoerprijzen worden berekend op basis van de representatieve prijzen voor het betrokken product op de wereldmarkt of op de invoermarkt voor het product in de Gemeenschap.
- (3) Bij Verordening (EG) nr. 1503/96 zijn bepalingen vastgesteld voor de uitvoering van Verordening (EG) nr. 3072/95 ten aanzien van de invoerrechten in de sector rijst.

- (4) De vastgestelde invoerrechten zijn van toepassing totdat een nieuwe vaststelling in werking treedt. De invoerrechten blijven ook van kracht als in de twee weken die aan de volgende periodieke vaststelling voorafgaan geen enkele notering beschikbaar is voor de in artikel 5 van Verordening (EG) nr. 1503/96 bedoelde referentiebron.
- (5) Voor het normaal functioneren van het stelsel van invoerrechten, moeten deze rechten worden berekend aan de hand van de in een referentieperiode geconstateerde marktcoersen.
- (6) De toepassing van de tweede alinea van artikel 4, lid 1, van Verordening (EG) nr. 1503/96 leidt ertoe het invoerrecht, vastgesteld vanaf 15 mei 2003 bij Verordening (EG) nr. 832/2003 van de Commissie ⁽⁵⁾, aan te passen zoals vermeld in de bijlagen bij deze verordening.

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De in artikel 11, leden 1 en 2, van Verordening (EG) nr. 3072/95 bedoelde invoerrechten in de sector rijst worden aangepast overeenkomstig artikel 4 van Verordening (EG) nr. 1503/96 en zijn vastgesteld in bijlage I bij deze verordening aan de hand van de in bijlage II vermelde elementen.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 4 september 2003.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 3 september 2003.

Voor de Commissie
 J. M. SILVA RODRÍGUEZ
 Directeur-generaal Landbouw

⁽¹⁾ PB L 329 van 30.12.1995, blz. 18.

⁽²⁾ PB L 62 van 5.3.2002, blz. 27.

⁽³⁾ PB L 189 van 30.7.1996, blz. 71.

⁽⁴⁾ PB L 189 van 18.7.2002, blz. 8.

⁽⁵⁾ PB L 120 van 15.5.2003, blz. 15.

BIJLAGE I

Invoerrechten voor rijst en breukrijst

(in EUR/t)

GN-code	Invoerrechten ⁽²⁾				
	Derde landen (behalve ACS en Bangla- desh) ⁽³⁾	ACS ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾	Bangladesh ⁽⁴⁾	Basmati India en Pakistan ⁽⁵⁾	Egypte ⁽⁶⁾
1006 10 21	(7)	69,51	101,16		158,25
1006 10 23	(7)	69,51	101,16		158,25
1006 10 25	(7)	69,51	101,16		158,25
1006 10 27	(7)	69,51	101,16		158,25
1006 10 92	(7)	69,51	101,16		158,25
1006 10 94	(7)	69,51	101,16		158,25
1006 10 96	(7)	69,51	101,16		158,25
1006 10 98	(7)	69,51	101,16		158,25
1006 20 11	264,00	88,06	127,66		198,00
1006 20 13	264,00	88,06	127,66		198,00
1006 20 15	264,00	88,06	127,66		198,00
1006 20 17	246,82	82,05	119,07	0,00	185,11
1006 20 92	264,00	88,06	127,66		198,00
1006 20 94	264,00	88,06	127,66		198,00
1006 20 96	264,00	88,06	127,66		198,00
1006 20 98	246,82	82,05	119,07	0,00	185,11
1006 30 21	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 23	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 25	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 27	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 42	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 44	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 46	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 48	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 61	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 63	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 65	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 67	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 92	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 94	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 96	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 98	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 40 00	(7)	41,18	(7)		96,00

⁽¹⁾ Het invoerrecht op rijst van oorsprong uit de ACS-staten wordt toegepast overeenkomstig de in Verordening (EG) nr. 2286/2002 van de Raad (PB L 345 van 10.12.2002, blz. 5) en Verordening (EG) nr. 638/2003 van de Commissie (PB L 93 van 9.4.2003, blz. 3) vastgestelde regelingen.

⁽²⁾ Overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 1706/98 worden de invoerrechten niet toegepast op producten van oorsprong uit de staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan die rechtstreeks in het overzeese departement Réunion worden ingevoerd.

⁽³⁾ Het recht bij invoer van rijst in het overzeese departement Réunion is vastgesteld in artikel 11, lid 3, van Verordening (EG) nr. 3072/95.

⁽⁴⁾ Het invoerrecht op rijst, met uitzondering van breukrijst (GN-code 1006 40 00), van oorsprong uit Bangladesh, wordt toegepast overeenkomstig de in Verordening (EEG) nr. 3491/90 van de Raad (PB L 337 van 4.12.1990, blz. 1) en de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 862/91 van de Commissie (PB L 88 van 9.4.1991, blz. 7) vastgestelde regelingen.

⁽⁵⁾ De invoer van producten van oorsprong uit de LGO is vrijgesteld van invoerrechten overeenkomstig artikel 101, lid 1, van het gewijzigde Besluit 91/482/EEG van de Raad (PB L 263 van 19.9.1991, blz. 1).

⁽⁶⁾ Voor gedopte Basmati-rijst, van oorsprong uit India en Pakistan, wordt een vermindering van 250 EUR/t toegepast (artikel 4 bis van de gewijzigde Verordening (EG) nr. 1503/96).

⁽⁷⁾ Recht van het gemeenschappelijk douanetarief.

⁽⁸⁾ Het invoerrecht op rijst van oorsprong en herkomst uit Egypte wordt toegepast overeenkomstig de in Verordening (EG) nr. 2184/96 van de Raad (PB L 292 van 15.11.1996, blz. 1) en Verordening (EG) nr. 196/97 van de Commissie (PB L 31 van 1.2.1997, blz. 53) vastgestelde regelingen.

BIJLAGE II

Berekening van de invoerrechten in de sector rijst

	Padie	Indica-rijst		Japonica-rijst		Breukrijst
		Gedopt	Volwit	Gedopt	Volwit	
1. Invoerrecht (EUR/t)	(¹)	246,82	416,00	264,00	416,00	(¹)
2. Berekeningselementen:						
a) Cif-prijs Arag (EUR/t)	—	290,21	214,52	266,42	309,60	—
b) Fob-prijs (EUR/t)	—	—	—	238,77	281,95	—
c) Kosten van zeevervoer (EUR/t)	—	—	—	27,65	27,65	—
d) Bron	—	USDA en operateurs	USDA en operateurs	Operateurs	Operateurs	—

(¹) Recht van het gemeenschappelijk douanetarief.

VERORDENING (EG) Nr. 1558/2003 VAN DE COMMISSIE**van 3 september 2003****tot wijziging van de representatieve prijzen en de aanvullende invoerrechten voor bepaalde producten uit de sector suiker**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1260/2001 van de Raad van 19 juni 2001 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker ⁽¹⁾, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 680/2002 van de Commissie ⁽²⁾,Gelet op Verordening (EG) nr. 1423/95 van de Commissie van 23 juni 1995 tot vaststelling van de uitvoeringsbepalingen voor de invoer van producten uit de sector suiker, andere dan melasse ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 624/98 ⁽⁴⁾, en met name op artikel 1, lid 2, tweede alinea, en artikel 3, lid 1,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) De representatieve prijzen en de aanvullende invoerrechten voor witte suiker, ruwe suiker en bepaalde stropen zijn vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 1166/2003 van de Commissie ⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1311/2003 ⁽⁶⁾.

- (2) De toepassing van de in Verordening (EG) nr. 1423/95 bedoelde voorschriften en bepalingen op de gegevens waarover de Commissie thans beschikt, leidt ertoe de momenteel geldende bedragen te wijzigen en vast te stellen zoals vermeld in de bijlage bij deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De representatieve prijzen en de aanvullende invoerrechten voor de in artikel 1 van Verordening (EG) nr. 1423/95 bedoelde producten worden vastgesteld zoals aangegeven in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 4 september 2003.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 3 september 2003.

Voor de Commissie
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Directeur-generaal Landbouw

⁽¹⁾ PB L 178 van 30.6.2001, blz. 1.

⁽²⁾ PB L 104 van 20.4.2002, blz. 26.

⁽³⁾ PB L 141 van 24.6.1995, blz. 16.

⁽⁴⁾ PB L 85 van 20.3.1998, blz. 5.

⁽⁵⁾ PB L 162 van 1.7.2003, blz. 57.

⁽⁶⁾ PB L 185 van 24.7.2003, blz. 22.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 3 september 2003 tot wijziging van de representatieve prijzen en de bedragen van de aanvullende invoerrechten voor witte suiker, ruwe suiker en producten van GN-code 1702 90 99

(in EUR)

GN-code	Representatieve prijs per 100 kg netto van het betrokken product	Aanvullend recht per 100 kg netto van het betrokken product
1701 11 10 ⁽¹⁾	15,39	8,87
1701 11 90 ⁽¹⁾	15,39	15,17
1701 12 10 ⁽¹⁾	15,39	8,64
1701 12 90 ⁽¹⁾	15,39	14,66
1701 91 00 ⁽²⁾	19,79	16,55
1701 99 10 ⁽²⁾	19,79	11,11
1701 99 90 ⁽²⁾	19,79	11,11
1702 90 99 ⁽³⁾	0,20	0,44

⁽¹⁾ Vaststelling voor de standaardkwaliteit als gedefinieerd in bijlage I, punt II, van Verordening (EG) nr. 1260/2001 van de Raad (PB L 178 van 30.6.2001, blz. 1).

⁽²⁾ Vaststelling voor de standaardkwaliteit als gedefinieerd in bijlage I, punt I, van de Verordening (EG) nr. 1260/2001 van de Raad (PB L 178 van 30.6.2001, blz. 1).

⁽³⁾ Vaststelling per procent sacharose.

RICHTLIJN 2003/58/EG VAN HET EUROPEES PARLEMENT EN DE RAAD

van 15 juli 2003

tot wijziging van Richtlijn 68/151/EEG van de Raad met betrekking tot de openbaarmakingsvereisten voor bepaalde soorten ondernemingen

HET EUROPEES PARLEMENT EN DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, en met name op artikel 44, lid 2, onder g),

Gezien het voorstel van de Commissie ⁽¹⁾,

Gezien het advies van het Europees Economisch en Sociaal Comité ⁽²⁾,

Handelend volgens de procedure van artikel 251 van het Verdrag ⁽³⁾,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Eerste Richtlijn 68/151/EEG van de Raad van 9 maart 1968 strekkende tot het coördineren van de waarborgen, welke in de lidstaten worden verlangd van de vennootschappen in de zin van de tweede alinea van artikel 58 van het Verdrag, om de belangen te beschermen zowel van de deelnemers in deze vennootschappen als van derden, zulks teneinde die waarborgen gelijkwaardig te maken ⁽⁴⁾ stelt de vereisten vast inzake de verplichte openbaarmaking van een reeks akten en gegevens door vennootschappen waarvan de aansprakelijkheid beperkt is.
- (2) In het kader van de vierde fase van het initiatief ter vereenvoudiging van de regelgeving voor de interne markt (SLIM), dat in oktober 1998 door de Commissie werd gelanceerd, bracht een SLIM-team Vennootschapsrecht in september 1999 een verslag uit over de vereenvoudiging van de eerste en tweede richtlijn inzake het vennootschapsrecht, waarin het een aantal aanbevelingen deed.
- (3) De modernisering van Eerste Richtlijn 68/151/EEG overeenkomstig deze aanbevelingen zou niet alleen de belangrijke doelstelling inzake een betere en snellere toegang tot bedrijfsinformatie voor belanghebbenden dichterbij brengen, maar zou tevens de openbaarmakingsformaliteiten voor ondernemingen aanzienlijk vereenvoudigen.
- (4) De lijst van vennootschappen die onder Richtlijn 68/151/EEG vallen, dient te worden geactualiseerd om nieuwe soorten ondernemingen alsmede soorten ondernemingen die zijn afgeschaft in aanmerking te nemen die sinds de goedkeuring van de richtlijn op nationaal niveau zijn ontstaan.
- (5) Sinds 1968 zijn verschillende richtlijnen aangenomen met het oog op een harmonisatie van de vereisten op

het gebied van boekhoudbescheiden die door ondernemingen moeten worden opgesteld, met name Vierde Richtlijn 78/660/EEG van de Raad van 25 juli 1978 betreffende de jaarrekening van bepaalde vennootschapsvormen ⁽⁵⁾, Zevende Richtlijn 83/349/EEG van de Raad van 13 juni 1983 betreffende de geconsolideerde jaarrekening ⁽⁶⁾, Richtlijn 86/635/EEG van de Raad van 8 december 1986 betreffende de jaarrekening en de geconsolideerde jaarrekening van banken en andere financiële instellingen ⁽⁷⁾ en Richtlijn 91/674/EEG van de Raad van 19 december 1991 betreffende de jaarrekening en de geconsolideerde jaarrekening van verzekeringsondernemingen ⁽⁸⁾. De in Richtlijn 68/151/EEG vervatte verwijzingen naar de boekhoudbescheiden die overeenkomstig deze richtlijnen openbaar moeten worden gemaakt, dienen dienovereenkomstig te worden gewijzigd.

- (6) In verband met de beoogde modernisering en onverminderd inhoudelijke vereisten en formaliteiten die zijn vastgelegd in het interne recht van de lidstaten moeten ondernemingen kunnen kiezen of zij verplichte akten en gegevens schriftelijk of langs elektronische weg indienen.
- (7) Belanghebbenden dienen een afschrift van deze akten en gegevens zowel schriftelijk als langs elektronische weg van het register te kunnen verkrijgen.
- (8) De lidstaten moeten kunnen beslissen of zij het nationale publicatieblad dat zij hebben aangewezen met het oog op de bekendmaking van verplichte akten en gegevens, op papier of in elektronische vorm bewaren of dat zij deze akten en gegevens door middel van een ander, even doeltreffend instrument openbaar maken.
- (9) De grensoverschrijdende toegang tot bedrijfsinformatie moet worden verbeterd door, naast de verplichte openbaarmaking in een van de talen die in de lidstaat van de vennootschap zijn toegestaan, de vrijwillige indiening van akten en gegevens in andere talen toe te staan. Derden die te goeder trouw handelen, dienen zich op deze vertalingen te kunnen beroepen.
- (10) Verduidelijkt dient te worden dat de gegevens die overeenkomstig artikel 4 van Richtlijn 68/151/EEG moeten worden vermeld, op alle brieven en orders worden vermeld, hetzij op papier, hetzij op een andere drager. In het licht van de technologische ontwikkelingen dient eveneens te worden bepaald dat deze gegevens op iedere website van een onderneming worden vermeld.
- (11) Richtlijn 68/151/EEG dient dienovereenkomstig te worden gewijzigd,

⁽¹⁾ PB C 227 E van 24.9.2002, blz. 377.

⁽²⁾ PB C 85 van 8.4.2003, blz. 13.

⁽³⁾ Advies van het Europees Parlement van 12 maart 2003 (nog niet verschenen in het Publicatieblad) en besluit van de Raad van 11 juni 2003.

⁽⁴⁾ PB L 65 van 14.3.1968, blz. 8. Richtlijn laatstelijk gewijzigd bij de Toetredingsakte van 1994.

⁽⁵⁾ PB L 222 van 14.8.1978, blz. 11. Richtlijn laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 2003/38/EG (PB L 120 van 15.5.2003, blz. 22).

⁽⁶⁾ PB L 193 van 18.7.1983, blz. 1. Richtlijn laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 2003/51/EG (PB L 178 van 17.7.2003, blz. 16).

⁽⁷⁾ PB L 372 van 31.12.1986, blz. 1. Richtlijn laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 2003/51/EG.

⁽⁸⁾ PB L 374 van 31.12.1991, blz. 7.

HEBBEN DE VOLGENDE RICHTLIJN VASTGESTELD:

Artikel 1

Richtlijn 68/151/EEG wordt als volgt gewijzigd:

1. artikel 1 wordt als volgt gewijzigd:

a) het derde streepje wordt vervangen door:

„— *In Frankrijk:*

la société anonyme, la société en commandite par actions, la société à responsabilité limitée, la société par actions simplifiée;”;

b) het zesde streepje wordt vervangen door:

„— *In Nederland:*

de naamloze vennootschap, de besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid;”;

c) het negende streepje wordt vervangen door:

„— *In Denemarken:*

aktieselskab, kommanditaktieselskab, anpartsselskab;”;

d) het veertiende streepje wordt vervangen door:

„— *In Finland:*

yksityinen osakeyhtiö/privat aktiebolag, julkinen osakeyhtiö/publikt aktiebolag;”;

2. artikel 2 wordt als volgt gewijzigd:

a) lid 1, onder f), wordt vervangen door:

„f) De boekhoudbescheiden voor elk boekjaar, die overeenkomstig de Richtlijnen 78/660/EEG (*), 83/349/EEG (**), 86/635/EEG (***) en 91/674/EEG (****) van de Raad moeten worden bekendgemaakt.

(*) PB L 222 van 14.8.1978, blz. 11. Richtlijn laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 2003/38/EG (PB L 120 van 15.5.2003, blz. 22).

(**) PB L 193 van 18.7.1983, blz. 1. Richtlijn laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 2003/51/EG (PB L 178 van 17.7.2003, blz. 16).

(***) PB L 372 van 31.12.1986, blz. 1. Richtlijn laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 2003/51/EG.

(****) PB L 374 van 31.12.1991, blz. 7.”;

b) lid 2 wordt geschrapt;

3. artikel 3 wordt vervangen door:

„Artikel 3

1. In iedere lidstaat wordt hetzij bij een centraal register hetzij bij een handelsregister of vennootschapsregister voor elk der aldaar ingeschreven vennootschappen een dossier aangelegd.

2. Alle akten en alle gegevens die krachtens artikel 2 openbaar gemaakt dienen te worden, worden in het dossier opgenomen of ingeschreven in het register; de inhoud van het in het register ingeschrevene dient in elk geval uit het dossier te blijken.

De lidstaten dragen er zorg voor dat de vennootschappen en andere personen en instanties die gehouden zijn tot aanmelding of medewerking, alle akten en gegevens die overeenkomstig artikel 2 openbaar moeten worden gemaakt, uiterlijk met ingang van 1 januari 2007 in elektronische vorm kunnen indienen. Bovendien kunnen de lidstaten alle

— of bepaalde categorieën — vennootschappen ertoe verplichten al deze — of bepaalde categorieën — akten en gegevens langs elektronische weg in te dienen.

Alle in artikel 2 bedoelde akten en gegevens die na uiterlijk 1 januari 2007, hetzij op papier, hetzij langs elektronische weg worden ingediend, moeten in elektronische vorm in het dossier worden opgenomen of in het register worden ingeschreven. Hiertoe dragen de lidstaten er zorg voor dat alle in schriftelijke vorm ingediende akten en gegevens vanaf uiterlijk 1 januari 2007 door het register in elektronische vorm worden omgezet.

De in artikel 2 bedoelde akten en gegevens die tot uiterlijk 31 december 2006 in schriftelijke vorm zijn ingediend, behoeven niet automatisch door het register in elektronische vorm te worden omgezet. De lidstaten dragen er niettemin zorg voor dat zij na ontvangst van een aanvraag om openbaarmaking langs elektronische weg door het register in elektronische vorm worden omgezet, wanneer deze aanvraag overeenkomstig de bepalingen die ter uitvoering van lid 3 zijn vastgesteld, wordt ingediend.

3. Een volledig of gedeeltelijk afschrift van de in artikel 2 bedoelde akten of gegevens moet op aanvraag verkrijgbaar zijn. Uiterlijk vanaf 1 januari 2007 kunnen aanvragen zowel schriftelijk als langs elektronische weg, naar keuze van de aanvrager, bij het register worden ingediend.

Vanaf een door elke lidstaat te kiezen datum, maar uiterlijk vanaf 1 januari 2007, moeten de in de eerste alinea bedoelde afschriften op papier of langs elektronische weg, naar keuze van de aanvrager, van het register kunnen worden verkregen. Dit geldt in het geval van alle akten en gegevens, ongeacht of zij vóór of na de gekozen datum zijn ingediend. De lidstaten kunnen echter besluiten dat alle — of bepaalde categorieën — akten en gegevens die tot uiterlijk 31 december 2006 schriftelijk zijn ingediend, niet langs elektronische weg van het register kunnen worden verkregen indien zij vóór een vastgestelde termijn voorafgaand aan de datum van de aanvraag bij het register zijn ingediend. Deze vastgestelde termijn mag niet korter zijn dan tien jaar.

De kosten voor de verkrijging van een volledig of gedeeltelijk afschrift van de in artikel 2 bedoelde akten of gegevens, hetzij op papier, hetzij langs elektronische weg, mogen de administratiekosten niet overschrijden.

De in schriftelijke vorm verstrekte afschriften worden voor eensluidend afschrift gewaarmerkt, tenzij de aanvrager te kennen geeft hierop geen prijs te stellen. Elektronische kopieën worden niet voor eensluidend afschrift gewaarmerkt, tenzij de aanvrager hier uitdrukkelijk om verzoekt.

De lidstaten nemen de nodige maatregelen om ervoor te zorgen dat in geval van waarmaking van elektronische kopieën zowel de authenticiteit van de herkomst als de integriteit van de inhoud ervan worden gewaarborgd door middel van ten minste een geavanceerde elektronische handtekening in de zin van artikel 2, lid 2, van Richtlijn 1999/93/EG van het Europees Parlement en de Raad van 13 december 1999 betreffende een gemeenschappelijk kader voor elektronische handtekeningen (*).

4. De in lid 2 bedoelde akten en gegevens worden, hetzij volledig, hetzij gedeeltelijk, of door middel van een verwijzing naar het document dat in het dossier is opgenomen of in het register is ingeschreven, in het door de lidstaat aangewezen nationale publicatieblad bekendgemaakt. Het daartoe aangewezen nationale publicatieblad kan in elektronische vorm worden bewaard.

De lidstaten kunnen besluiten de bekendmaking in het nationale publicatieblad te vervangen door een ander, even doeltreffend instrument, dat ten minste het gebruik van een systeem omvat dat in chronologische volgorde via een centraal elektronisch platform toegang tot de openbaar gemaakte informatie biedt.

5. De akten en gegevens kunnen door de vennootschap niet dan na de in lid 4 bedoelde openbaarmaking aan derden worden tegengeworpen, tenzij de vennootschap aantoont dat deze derden er kennis van droegen.

Deze akten en gegevens kunnen evenwel, met betrekking tot handelingen die zijn verricht vóór de zestiende dag volgend op die van de openbaarmaking, niet worden tegengeworpen aan derden die aantonen dat zij er onmogelijk kennis van hebben kunnen dragen.

6. De lidstaten nemen de nodige maatregelen om elke tegenstrijdigheid te vermijden tussen de inhoud van de overeenkomstig lid 4 openbaar gemaakte tekst en die van het register of van het dossier.

In geval van tegenstrijdigheid echter kan de overeenkomstig artikel 4 openbaar gemaakte tekst niet aan derden worden tegengeworpen; dezen kunnen er zich echter wel op beroepen, tenzij de vennootschap aantoont dat zij kennis droegen van de in het dossier opgenomen of in het register ingeschreven tekst.

7. Derden kunnen zich bovendien steeds beroepen op akten of gegevens ten aanzien waarvan de formaliteiten van openbaarmaking nog niet zijn vervuld, tenzij het nalaten van de openbaarmaking deze van rechtsgevolgen berooft.

8. het kader van deze richtlijn wordt onder de term „langs elektronische weg” verstaan dat de gegevens verzonden en ontvangen worden via elektronische apparatuur voor de verwerking (met inbegrip van digitale compressie) en de opslag van gegevens en geheel via draden, radio, optische middelen of andere elektromagnetische middelen op de door de lidstaten bepaalde wijze worden verzonden, doorgeleid en ontvangen.

(*) PB L 13 van 19.1.2000, blz. 12.”;

4. het volgende artikel wordt toegevoegd:

„Artikel 3 bis

1. De akten en gegevens die overeenkomstig artikel 2 openbaar moeten worden gemaakt, dienen te zijn gesteld en te worden ingediend in een van de talen die overeenkomstig de taalvoorschriften die van toepassing zijn in de lidstaat waar het in artikel 3, lid 1, bedoelde dossier is aangelegd, zijn toegestaan.

2. Afgezien van de in artikel 3 bedoelde verplichte openbaarmaking staan de lidstaten toe dat de in artikel 2 bedoelde akten en gegevens overeenkomstig artikel 3 in een van de officiële talen van de Gemeenschap openbaar worden gemaakt.

De lidstaten kunnen voorschrijven dat de vertaling van deze akten en gegevens wordt gewaarmerkt.

De lidstaten treffen de nodige maatregelen om de toegang van derden tot de vrijwillig openbaar gemaakte vertalingen te vergemakkelijken.

3. Afgezien van de in artikel 3 bedoelde verplichte openbaarmaking en de toegestane openbaarmaking ingevolge lid 2 van dit artikel, kunnen de lidstaten toestaan dat de in artikel 2 bedoelde akten en gegevens overeenkomstig artikel 3 in (een) andere (taal) talen openbaar worden gemaakt.

De lidstaten kunnen voorschrijven dat de vertaling van deze akten en gegevens wordt gewaarmerkt.

4. In geval van tegenstrijdigheid tussen de in de officiële talen van het register openbaar gemaakte akten en gegevens en de vrijwillig openbaargemaakte vertaling, kan laatstgenoemde niet aan derden worden tegengeworpen. Derden kunnen zich echter wel beroepen op de vrijwillig openbaar gemaakte vertalingen, tenzij de vennootschap aantoont dat de derden kennis droegen van de versie die voorwerp was van de verplichte openbaarmaking.”;

5. artikel 4 wordt vervangen door:

„Artikel 4

De lidstaten schrijven voor dat op brieven en orders, hetzij op papier hetzij op een andere drager, de volgende gegevens worden vermeld:

- a) de noodzakelijke informatie om vast te stellen in welk register het in artikel 3 vermelde dossier wordt bewaard, alsmede het nummer waaronder de vennootschap in dit register is ingeschreven;
- b) de rechtsvorm van de vennootschap, de plaats van haar statutaire zetel en, in voorkomend geval, het feit dat de vennootschap zich in liquidatie bevindt.

Indien in deze stukken het kapitaal van de vennootschap wordt vermeld, moet dit gegeven betrekking hebben op het geplaatste en gestorte kapitaal.

De lidstaten schrijven voor dat de website van een vennootschap ten minste de in de eerste alinea genoemde gegevens bevat evenals, in voorkomend geval, de vermelding van het geplaatste en gestorte kapitaal.”;

6. artikel 6 wordt vervangen door:

„Artikel 6

De lidstaten stellen ten minste passende sancties vast ingeval:

- a) de in artikel 2, lid 1, onder f), voorgeschreven openbaarmaking van boekhoudbescheiden wordt nagelaten;
- b) de in artikel 4 bedoelde verplichte gegevens op de zakelijke geschriften of op de website van de vennootschap ontbreken.”;

Artikel 2

1. De lidstaten stellen de nodige wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen vast om uiterlijk op 31 december 2006 aan deze richtlijn te voldoen. Zij stellen de Commissie daarvan onverwijld in kennis.

Wanneer de lidstaten deze bepalingen aannemen, wordt in die bepalingen naar deze richtlijn verwezen of wordt hiernaar verwezen bij de officiële bekendmaking van die bepalingen. De regels voor deze verwijzing worden vastgesteld door de lidstaten.

2. De lidstaten delen de Commissie de tekst mee van de bepalingen van intern recht die zij op het door deze richtlijn bestreken gebied vaststellen.

3. De Commissie legt uiterlijk op 1 januari 2012 aan het Europees Parlement en de Raad een verslag voor, alsmede eventueel een voorstel tot wijziging van deze richtlijn in het licht

van de ervaring die bij de toepassing daarvan is opgedaan, haar doelstellingen en de technologische ontwikkelingen waarvan op dat moment sprake is.

Artikel 3

Deze richtlijn treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Artikel 4

Deze richtlijn is gericht tot de lidstaten.

Gedaan te Brussel, 15 juli 2003.

Voor het Europees Parlement

De voorzitter

P. COX

Voor de Raad

De voorzitter

G. TREMONTI

II

(Besluiten waarvan de publicatie niet voorwaarde is voor de toepassing)

COMMISSIE

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 20 augustus 2003

houdende toestemming voor de lidstaten om krachtens Richtlijn 94/55/EG van de Raad bepaalde afwijkingen inzake het vervoer van gevaarlijke stoffen over de weg vast te stellen

(kennisgeving geschied onder nummer C(2003) 3027)

(Voor de EER relevante tekst)

(2003/635/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Richtlijn 94/55/EG van de Raad van 21 november 1994 betreffende de onderlinge aanpassing van de wetgevingen der lidstaten inzake het vervoer van gevaarlijke goederen over de weg ⁽¹⁾, gewijzigd bij Richtlijn 2000/61/EG van het Europees Parlement en de Raad ⁽²⁾, en met name op artikel 6, lid 9,

Gezien de van de betrokken lidstaten ontvangen kennisgevingen,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Krachtens Richtlijn 94/55/EG mogen de lidstaten ten aanzien van het vervoer binnen hun eigen grondgebied van slechts kleine hoeveelheden van bepaalde gevaarlijke goederen, met uitzondering van middelhoog- en hoog-radioactieve stoffen, minder strenge bepalingen vaststellen dan die waarin de bijlagen van die richtlijn voorzien.
- (2) Krachtens Richtlijn 94/55/EG mogen de lidstaten ten aanzien van plaatselijk vervoer dat beperkt blijft tot hun eigen grondgebied, andere bepalingen vaststellen dan in de bijlagen van die richtlijn zijn opgenomen.
- (3) Verschillende lidstaten hebben de Commissie in kennis gesteld van hun wens om dergelijke bepalingen vast te stellen. Deze bepalingen zijn door de Commissie onderzocht en zij is tot de conclusie gekomen dat aan de desbetreffende voorwaarden wordt voldaan. Derhalve dient toestemming te worden gegeven voor de vaststelling van die bepalingen.

- (4) De in deze beschikking vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité voor het vervoer van gevaarlijke goederen dat is ingesteld bij artikel 9 van Richtlijn 94/55/EG,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

De in bijlage I vermelde lidstaten krijgen toestemming om voor het vervoer over de weg binnen hun eigen grondgebied van slechts kleine hoeveelheden van bepaalde gevaarlijke goederen de in die bijlage vermelde bepalingen vast te stellen.

Deze bepalingen worden zonder onderscheid toegepast.

Artikel 2

De in bijlage II vermelde lidstaten krijgen toestemming om voor het plaatselijk vervoer dat beperkt blijft tot hun grondgebied, de in die bijlage vermelde bepalingen vast te stellen.

Deze bepalingen worden zonder onderscheid toegepast.

Artikel 3

Deze beschikking is gericht tot de lidstaten.

Gedaan te Brussel, 20 augustus 2003.

Voor de Commissie
Loyola DE PALACIO
Vice-voorzitter

⁽¹⁾ PB L 319 van 12.12.1994, blz. 7.

⁽²⁾ PB L 279 van 1.11.2000, blz. 40.

BIJLAGE I

AFWIJKINGEN VOOR LIDSTATEN VOOR KLEINE HOEVEELHEDEN VAN BEPAALDE GEVAARLIJKE GOEDEREN

BELGIË

RO-SQ 1.1

Betreft: Klasse 1 — Kleine hoeveelheden.

Referentie van de bijlage van de richtlijn: 1.1.3.6.

Inhoud van de bijlage van de richtlijn: Punt 1.1.3.6 beperkt de hoeveelheid springstoffen voor de mijnbouw die in een gewoon voertuig mag worden vervoerd, tot 20 kg.

Referentie van de nationale wetgeving: Koninklijk besluit van 23 september 1958 houdende algemeen reglement betreffende het fabriceren, opslaan, onder zich houden, verkopen, vervoeren en gebruiken van springstoffen, zoals gewijzigd bij koninklijk besluit van 14 mei 2000.

Inhoud van de nationale wetgeving:

Artikel 111: Exploitanten van opslagplaatsen die van de bevoorradingsplaatsen verwijderd zijn, kunnen ertoe gemachtigd worden ten hoogste 25 kg dynamiet of moeilijk ontvlambare springstoffen en 300 slagpijpjes met gewone autovoertuigen te vervoeren onder de voorwaarden door de dienst der springstoffen voor elk bijzonder geval te bepalen.

RO-SQ 1.2

Betreft: Vervoer van ongereinigde lege houders die producten van verschillende klassen hebben bevat.

Referentie van de bijlage van de richtlijn: 5.4.1.1.6.

Referentie van de nationale wetgeving: Afwijking 6-97.

Inhoud van de nationale wetgeving:

Vermelding op het vervoersdocument: „ongereinigde lege verpakkingen die producten van verschillende klassen hebben bevat”.

Opmerkingen:

Afwijking door de Europese Commissie geregistreerd als nr. 21 (krachtens artikel 6, lid 10).

DENEMARKEN

RO-SQ 2.1

Betreft: Vervoer over de weg van verpakkingen met te verwijderen huishoudelijk en laboratoriumafval van gevaarlijke stoffen.

Referentie van de bijlage van de richtlijn: 2.1.2 en 4.1.10.

Inhoud van de bijlage van de richtlijn: Classificatiebeginselen. Gemengde verpakkingsbepalingen.

Referentie van de nationale wetgeving: Bekendtgørelse nr. 729 of 15. august 2001 om vejtransport of farligt gods § 4, stk. 3.

Inhoud van de nationale wetgeving: Binnenverpakkingen met afval of residuen van huishoudens of laboratoria mogen samen worden verpakt in bepaalde door de VN gecertificeerde buitenverpakkingen. De binnenverpakkingen mogen niet meer dan 5 kg of 5 liter bevatten. De inhoud van één buitenverpakking mag gezamenlijk onder één UN-nummer worden gebracht.

Opmerkingen: Het is niet mogelijk tot een nauwkeurige indeling te komen wanneer afvalstoffen of chemicaliënresiduen van huishoudens of laboratoria worden ingezameld. De verpakkingen zijn in de detailhandel verkocht en vormen als zodanig binnenverpakkingen. Teneinde deze verpakkingen voor verwijdering naar gespecialiseerde inrichtingen te kunnen sturen, is op meer algemene voorwaarden een gemengde verpakking toegelaten. Het is dikwijls nodig een ruwe classificatie toe te staan daar de oorspronkelijke etiketten van de verpakkingen vaak ontbreken of onleesbaar zijn.

RO-SQ 2.2

Betreft: Vervoer over de weg van verpakkingen met ontplofbare stoffen en verpakkingen met ontstekingsinrichtingen in een en hetzelfde voertuig.

Referentie van de bijlage van de richtlijn: 7.5.2.2.

Inhoud van de bijlage van de richtlijn: Gemengde verpakkingsbepalingen.

Referentie van de nationale wetgeving: Bekendtgørelse nr. 729 of 15. august 2001 om vejtransport of farligt gods § 4, stk. 1.

Inhoud van de nationale wetgeving: Krachtens § 4, stk. 1, moeten bij het vervoer van gevaarlijke goederen over de weg de regels van het ADR in acht worden genomen.

Opmerkingen: Praktisch gezien moet men de mogelijkheid hebben om explosieve stoffen samen met ontstekingsinrichtingen te verpakken wanneer deze goederen tussen de plaats van opslag en de plaats van gebruik worden vervoerd.

Wanneer de Deense wetgeving inzake het vervoer van gevaarlijke goederen wordt gewijzigd, zullen de Deense autoriteiten dergelijke transporten op de volgende voorwaarden toelaten:

1. Er mag niet meer dan 25 kg aan explosieve stoffen van groep D tegelijk worden vervoerd.
2. Niet meer dan 200 stuks ontstekingsinrichtingen van groep B mogen tegelijkertijd worden vervoerd.
3. Ontstekingsinrichtingen en explosieve stoffen moeten afzonderlijk worden verpakt in door de VN gecertificeerde verpakkingen in overeenstemming met de voorschriften van Richtlijn 2000/61/EG tot wijziging van Richtlijn 94/55/EG.
4. De tussen verpakkingen met ontstekingsinrichtingen en verpakkingen met explosieve stoffen aan te houden afstand dient ten minste 1 meter te bedragen, zelfs wanneer er plotseling moet worden geremd. Verpakkingen met ontstekingsinrichtingen en verpakkingen met explosieve stoffen moeten zo worden geplaatst dat zij snel uit het voertuig kunnen worden verwijderd.
5. Alle andere regels betreffende het vervoer van gevaarlijke goederen moeten in acht worden genomen.

DUITSLAND**RO-SQ 3.1**

Betreft: Gemengde verpakking en gemengde belading van auto-onderdelen met indeling 1.4G samen met bepaalde gevaarlijke goederen (n4).

Referentie van de bijlage van de richtlijn: 4.1.10 en 7.5.2.1 ADR.

Inhoud van de bijlage van de richtlijn: Bepalingen inzake gemengde verpakking en gemengde belading.

Referentie van de nationale wetgeving: GGAV — Gefahrgut-Ausnahmeverordnung vom 23. Juni 1993, zuletzt geändert durch die Verordnung vom 23. Juni 1999 (BGBl. I 1999 S. 1435), Ausnahme Nr. 45 (Verordnung inzake vrijstellingen voor gevaarlijke goederen van 23 juni 1993, laatstelijk gewijzigd bij de verordening van 23 juni 1999, vrijstelling nr. 45).

Inhoud van de nationale wetgeving: UN 0431 en UN 0503 mogen in bepaalde hoeveelheden, die in de vrijstelling worden vermeld, samen met bepaalde gevaarlijke goederen (producten in verband met de autofabricage) worden geladen. De waarde 1 000 (vergelijkbaar met 1.1.3.6.4) mag niet worden overschreden.

Opmerkingen: De vrijstelling is nodig om voor een snelle levering van veiligheidsonderdelen voor auto's afhankelijk van de plaatselijke vraag te zorgen. Vanwege het brede gamma van producten is het niet gebruikelijk dat plaatselijke garages deze in voorraad hebben.

RO-SQ 3.2

Betreft: Vrijstelling van het voorschrift om een vervoersdocument en een expediteursverklaring bij zich te hebben voor bepaalde hoeveelheden gevaarlijke goederen, zoals bepaald onder punt 1.1.3.6 (n1).

Referentie van de bijlage van de richtlijn: 5.4.1.1.1 en 5.4.1.1.6.

Inhoud van de bijlage van de richtlijn: Inhoud van het vervoersdocument.

Referentie van de nationale wetgeving: GGAV — Gefahrgut-Ausnahmeverordnung vom 23. Juni 1993, zuletzt geändert durch die Verordnung vom 23. Juni 1999 (BGBl. I 1999 S. 1435), Ausnahme Nr. 55 (Verordnung inzake vrijstellingen voor gevaarlijke goederen van 23 juni 1993, laatstelijk gewijzigd bij de verordening van 23 juni 1999, vrijstelling nr. 55).

Inhoud van de nationale wetgeving: Voor alle klassen behalve klasse 7: er is geen vervoersdocument nodig indien de hoeveelheid vervoerde goederen niet groter is dan de onder 1.1.3.6 vermelde hoeveelheden.

Opmerkingen: De door merking en etikettering van verpakkingen verstrekte informatie wordt voor het binnenlandse vervoer voldoende geacht, aangezien een vervoersdocument bij lokale distributie niet altijd nodig is.

Afwijking door de Europese Commissie geregistreerd als nr. 22 (krachtens artikel 6, lid 10).

RO-SQ 3.3

Betreft: Vervoer van kleine hoeveelheden zonder brandblusser aan boord (n3).

Referentie van de bijlage van de richtlijn: 8.1.4.1 a).

Inhoud van de bijlage van de richtlijn: Brandbestrijdingsapparatuur voor vervoerseenheden.

Referentie van de nationale wetgeving: GGAV — Gefahrgut-Ausnahmeverordnung vom 23. Juni 1993, zuletzt geändert durch die Verordnung vom 23. Juni 1999 (BGBl. I 1999 S. 1435), Ausnahme Nr. 85 (Verordnung inzake vrijstellingen voor gevaarlijke goederen van 23 juni 1993, laatstelijk gewijzigd bij de verordening van 23 juni 1999, vrijstelling nr. 85).

Inhoud van de nationale wetgeving: Er hoeft geen brandblusser aan boord te zijn als de hoeveelheden van 1.1.3.6 niet worden overschreden.

Opmerkingen: De ervaring heeft geleerd dat dergelijke transporten daardoor niet minder veilig zijn.

Afwijking door de Europese Commissie geregistreerd als nr. 63 (krachtens artikel 6, lid 10).

FRANKRIJK

RO-SQ 6.1

Betreft: Vervoer van draagbare en mobiele apparatuur voor gammaradiografie (18).

Referentie van de bijlage van de richtlijn: Bijlagen A en B.

Inhoud van de bijlage van de richtlijn:

Referentie van de nationale wetgeving: Arrêté du 1^{er} juin 2001 relatif au transport de marchandises dangereuses par route (Besluit van 1 juni 2001 inzake het vervoer van gevaarlijke goederen over de weg, „ADR-besluit”) — artikel 28.

Inhoud van de nationale wetgeving: Het vervoer van apparatuur voor gammaradiografie door gebruikers in speciale voertuigen wordt met inachtneming van specifieke voorschriften vrijgesteld.

RO-SQ 6.2

Betreft: Vervoer van afval uit de gezondheidszorg waarbij er sprake is van besmettingsrisico en dat wordt gelijkgesteld met anatomisch materiaal dat valt onder UN 3291, met een massa van ten hoogste 15 kg.

Referentie van de bijlage van de richtlijn: Bijlagen A en B.

Referentie van de nationale wetgeving: Arrêté du 1^{er} juin 2001 relatif au transport de marchandises dangereuses par route (Besluit van 1 juni 2001 inzake het vervoer van gevaarlijke goederen over de weg, „ADR-besluit”) — artikel 12.

Inhoud van de nationale wetgeving: Vrijstelling van de ADR-voorschriften voor het vervoer van afval uit de gezondheidszorg waarbij er sprake is van besmettingsrisico en dat wordt gelijkgesteld met anatomisch materiaal dat valt onder UN 3291, met een massa van ten hoogste 15 kg.

RO-SQ 6.3

Betreft: Vervoer van gevaarlijke goederen in het openbaar vervoer (18).

Referentie van de bijlage van de richtlijn: 8.3.1.

Inhoud van de bijlage van de richtlijn: Vervoer van passagiers en gevaarlijke goederen.

Referentie van de nationale wetgeving: Arrêté du 1^{er} juin 2001 relatif au transport de marchandises dangereuses par route (Besluit van 1 juni 2001 inzake het vervoer van gevaarlijke goederen over de weg, „ADR-besluit”) — artikel 21.

Inhoud van de nationale wetgeving: Het vervoer van gevaarlijke goederen in het openbaar vervoer als handbagage wordt toegestaan: alleen de onder 3.4, 4.1 en 5.2 vermelde bepalingen inzake de verpakking, de merking en de etikettering van pakketten zijn van toepassing.

Opmerkingen: In handbagage worden alleen gevaarlijke goederen voor persoonlijk of eigen beroepsmatig gebruik toegestaan. Draagbare gashouders zijn in de voor één reis benodigde hoeveelheid toegestaan voor patiënten met ademhalingsproblemen.

RO-SQ 6.4

Betreft: Vervoer van kleine hoeveelheden gevaarlijke goederen voor eigen rekening (18).

Referentie van de bijlage van de richtlijn: 5.4.1.

Inhoud van de bijlage van de richtlijn: Verplichting om een vervoersdocument te hebben.

Referentie van de nationale wetgeving: Arrêté du 1^{er} juin 2001 relatif au transport de marchandises dangereuses par route (Besluit van 1 juni 2001 inzake het vervoer van gevaarlijke goederen over de weg, „ADR-besluit”) — artikel 23, lid 2.

Inhoud van de nationale wetgeving: Voor het vervoer van kleine hoeveelheden gevaarlijke goederen voor eigen rekening waarbij de onder 1.1.3.6 gestelde grenswaarden niet worden overschreden, geldt niet de onder 5.4.1 vermelde verplichting om een vervoersdocument te hebben.

VERENIGD KONINKRIJK

RO-SQ 15.1

Betreft: Vervoer van bepaalde radioactieve materialen met geringe gevaren zoals klokken, horloges, rookmelders en wijzerplaten voor kompassen (E1).

Referentie van de bijlage van de richtlijn: De meeste ADR-voorschriften.

Inhoud van de bijlage van de richtlijn: Voorschriften voor het vervoer van materialen van klasse 7.

Referentie van de nationale wetgeving: Radioactive Material (Road Transport) (Great Britain) Regulations 1996 reg. 3(2)(f), (g) and (h) (Voorschriften inzake radioactieve materialen (wegvervoer) (Groot-Brittannië) (1996), artikel 3(2)(f), (g) en (h)).

Inhoud van de nationale wetgeving: Volledige vrijstelling van de bepalingen van de nationale regelgeving voor bepaalde handelsproducten die beperkte hoeveelheden radioactief materiaal bevatten.

Opmerkingen: Deze afwijking is een maatregel voor de korte termijn, die niet langer nodig zal zijn wanneer soortgelijke wijzigingen in de IAEA-regels in het ADR worden opgenomen.

RO-SQ 15.2

Betreeft: Vrijstelling van het voorschrift om een vervoersdocument bij zich te hebben voor bepaalde hoeveelheden gevaarlijke goederen, zoals gedefinieerd onder 1.1.3.6 (E2).

Referentie van de bijlage van de richtlijn: 1.1.3.6.2 en 1.1.3.6.3.

Inhoud van de bijlage van de richtlijn: Vrijstelling van bepaalde voorschriften voor bepaalde hoeveelheden per vervoerseenheid.

Referentie van de nationale wetgeving: Carriage of Dangerous Goods by Road Regulations 1996, reg. 3 and reg. 13 and Schedule 2(8) (Voorschriften voor het vervoer van gevaarlijke goederen over de weg (1996), artikelen 3 en 13 en bijlage 2(8)).

Inhoud van de nationale wetgeving: Het vervoersdocument is niet nodig voor beperkte hoeveelheden, behalve wanneer deze deel uitmaken van een grotere lading.

Opmerkingen: Deze vrijstelling is geschikt voor het binnenlandse vervoer, waarbij een vervoersdocument niet altijd nodig is wanneer het om lokale distributie gaat.

RO-SQ 15.3

Betreeft: Vervoer van dunwandige metalen cilinders die in heteluchtballonnen worden gebruikt, tussen de vulplaats en de start/landingsplaats (E3).

Referentie van de bijlage van de richtlijn: 6.2.

Inhoud van de bijlage van de richtlijn: Voorschriften voor de constructie en het testen van gashouders.

Referentie van de nationale wetgeving: Wordt in de komende regelgeving gespecificeerd.

Inhoud van de nationale wetgeving: Zie boven.

Opmerkingen: Gascilinders voor heteluchtballonnen worden zo licht mogelijk ontworpen, hetgeen betekent dat ze onmogelijk aan de normale voorschriften voor gascilinders kunnen voldoen. De gemiddelde cilinder voor ballonnen heeft een waterinhoud van 70 liter en de grootste maximaal 90 liter. Er worden nooit meer dan 5 cilinders op één voertuig vervoerd.

RO-SQ 15.4

Betreeft: Vrijstelling van het voorschrift dat voertuigen die laagradioactieve materialen vervoeren, brandblusapparatuur bij zich moeten hebben (E4).

Referentie van de bijlage van de richtlijn: 8.1.4.

Inhoud van de bijlage van de richtlijn: Voorschrift dat voertuigen brandblusapparatuur bij zich moeten hebben.

Referentie van de nationale wetgeving: Radioactive Material (Road Transport) (Great Britain) 1996, regs 34(4) and (5) (Voorschriften inzake radioactieve materialen (wegvervoer) (Groot-Brittannië) (1996), artikel 34(4) en (5)).

Inhoud van de nationale wetgeving: Artikel 34(4) geeft ontheffing van het voorschrift om brandblusapparatuur bij zich te hebben wanneer uitsluitend vrijgestelde pakketten worden vervoerd (UN 2908, 2909, 2910 en 2911).

Artikel 34(5) beperkt het voorschrift wanneer slechts een klein aantal pakketten wordt vervoerd.

Opmerkingen: Het bij zich hebben van brandblusapparatuur is in de praktijk niet relevant bij het vervoer van UN 2908, 2909, 2910 en 2911, die vaak in kleine voertuigen worden vervoerd.

RO-SQ 15.5

Betreft: Distributie van goederen in binnenverpakkingen naar detailhandelaren of gebruikers in beperkte hoeveelheden (met uitzondering van de klassen 1 en 7) van lokale magazijnen naar detailhandelaren of gebruikers en van detailhandelaren naar eindgebruikers (N1).

Referentie van de bijlage van de richtlijn: 3.4 en 6.1.

Inhoud van de bijlage van de richtlijn: Voorschriften voor de constructie en het testen van verpakkingen.

Referentie van de nationale wetgeving: Carriage of Dangerous Goods (Classification, Packaging & Labelling) and Use of Transportable Pressure Receptacles Regulations 1996, regs. 6(1), 6(3) and 8(5) and Schedule 3 (Voorschriften voor het vervoer van gevaarlijke goederen (indeling, verpakking en etikettering) en het gebruik van vervoerbare drukhouders (1996), artikelen 6(1), 6(3) en 8(5) en bijlage 3).

Inhoud van de nationale wetgeving: Verpakkingen behoeven geen RID/ADR- of UN-merk te hebben gekregen of anderszins te zijn gemerkt als ze goederen in beperkte hoeveelheden bevatten, zoals bepaald in bijlage 3.

Opmerkingen: ADR-voorschriften zijn niet geschikt voor de laatste fasen van het vervoer van een magazijn naar een detailhandelaar of gebruiker of van een detailhandelaar naar een eindgebruiker. Deze afwijking is bedoeld om ervoor te zorgen dat kleinhandelsverpakkingen van goederen die overeenkomstig 3.4 in kleine hoeveelheden voor kleinhandeldistributie zijn verpakt, op het laatste deel van een lokaal distributietraject zonder buitenverpakking kunnen worden vervoerd.

RO-SQ 15.6

Betreft: Vervoer van nominaal lege vaste tanks die niet als vervoersapparatuur bedoeld zijn (N2).

Referentie van de bijlage van de richtlijn: Delen 5 en 7-9 (94/55/EG).

Inhoud van de bijlage van de richtlijn: Voorschriften voor vrachtprocedures, vervoer, exploitatie en voertuigen.

Referentie van de nationale wetgeving: Wordt in de komende regelgeving gespecificeerd.

Inhoud van de nationale wetgeving: Zie boven.

Opmerkingen: Het vervoer van dergelijke vaste tanks valt niet onder het vervoer van gevaarlijke goederen in normale zin en de ADR-bepalingen kunnen in de praktijk niet worden toegepast. Aangezien de tanks „nominaal leeg” zijn, is de hoeveelheid gevaarlijke goederen die zich daar feitelijk in bevindt, per definitie uiterst klein.

RO-SQ 15.7

Betreft: Verschillende „maximale totale hoeveelheden per vervoerseenheid” voor de goederen van klasse 1 in de categorieën 1 en 2 van de tabel onder 1.1.3.6.3 (N10).

Referentie van de bijlage van de richtlijn: 1.1.3.6.3 en 1.1.3.6.4.

Inhoud van de bijlage van de richtlijn: Vrijstellingen voor de per vervoerseenheid vervoerde hoeveelheden.

Referentie van de nationale wetgeving: Carriage of Explosives by Road Regulations 1996, reg. 13 and Schedule 5; reg. 14 and Schedule 4 (Voorschriften voor het vervoer van explosieven over de weg (1996), artikel 13 en bijlage 5; artikel 14 en bijlage 4).

Inhoud van de nationale wetgeving: Voorschriften voor vrijstellingen voor beperkte hoeveelheden en gemengde ladingen explosieven.

Opmerkingen: Behelst verschillende grenswaarden voor hoeveelheden goederen van klasse 1, te weten „50” voor categorie 1 en „500” voor categorie 2. Voor de berekening van gemengde ladingen worden de vermenigvuldigingsfactoren „20” voor categorie 2 en „2” voor categorie 3 gehanteerd.

Voorheen een afwijking krachtens artikel 6, lid 10.

RO-SQ 15.8

Betreft: Verhoging van de maximaal toelaatbare nettomassa van explosieven in voertuigen van type EX/II (N13).

Referentie van de bijlage van de richtlijn: 7.5.5.2.

Inhoud van de bijlage van de richtlijn: Beperkingen voor de vervoerde hoeveelheden explosieve stoffen en voorwerpen.

Referentie van de nationale wetgeving: Carriage of Explosives by Road Regulations 1996, reg. 13, Schedule 3 (Voorschriften voor het vervoer van explosieven over de weg (1996), artikel 13, bijlage 3).

Inhoud van de nationale wetgeving: Beperkingen voor de vervoerde hoeveelheden explosieve stoffen en voorwerpen.

Opmerkingen: Voorschriften van het Verenigd Koninkrijk behelzen een maximale nettomassa van 5 000 kg in voertuigen van type II voor compatibiliteitsgroepen 1.1C, 1.1D, 1.1E en 1.1J.

Veel in Europa vervoerde voorwerpen van de klassen 1.1C, 1.1D, 1.1E en 1.1J zijn groot of omvangrijk en meer dan ongeveer 2,5 m lang. Het gaat hier vooral om explosieve voorwerpen voor militair gebruik. De beperkingen voor de constructie van EX/III-voertuigen (dit moeten gesloten voertuigen zijn) maken het laden en lossen van dergelijke voorwerpen heel moeilijk. Voor sommige voorwerpen zou zowel aan het begin als aan het eind van de reis gespecialiseerde laad- en losapparatuur nodig zijn. In de praktijk bestaat deze apparatuur vrijwel niet. Er worden in het Verenigd Koninkrijk maar weinig EX/III-voertuigen gebruikt en het zou voor de industrie uiterst problematisch zijn als er zou worden geëist dat er voor het vervoer van dergelijke explosieven meer gespecialiseerde EX/III-voertuigen moeten worden gebouwd.

In het Verenigd Koninkrijk worden militaire explosieven meestal door commerciële vervoersbedrijven vervoerd, die niet kunnen profiteren van de vrijstelling voor militaire voertuigen in de kaderrichtlijn. Om dit probleem te verhelpen heeft het Verenigd Koninkrijk altijd toestemming gegeven voor het vervoer van maximaal 5 000 kg van dergelijke voorwerpen op EX/II-voertuigen. De huidige grenswaarde is niet altijd voldoende omdat een voorwerp meer dan 1 000 kg explosieven kan bevatten.

Sinds 1950 hebben zich slechts twee incidenten voorgedaan (beide in de jaren vijftig) met de ontploffing van explosieven met een gewicht van meer dan 5 000 kg. De incidenten werden veroorzaakt door een brandende band en een heet uitlaatsysteem waardoor de bekleding in brand vloog. Deze branden zouden zich ook met een kleinere lading hebben kunnen voordoen. Er waren geen doden of gewonden.

Er is empirisch bewijsmateriaal dat erop wijst dat het onwaarschijnlijk is dat correct verpakte explosieve voorwerpen door schokken, bijvoorbeeld bij botsingen van voertuigen, ontploffen. Uit militaire rapporten en de resultaten van proeven met de inslag van raketten blijkt dat de inslagsnelheid groter moet zijn dan die bij de 12 meter-valproef om patronen tot ontploffing te brengen.

Er zijn geen gevolgen voor de huidige veiligheidsnormen.

RO-SQ 15.9

Betreft: Vrijstelling van de eisen inzake toezicht voor kleine hoeveelheden van bepaalde goederen van klasse 1 (N12).

Referentie van de bijlage van de richtlijn: 8.4 en 8.5 S1(6).

Inhoud van de bijlage van de richtlijn: Eisen inzake toezicht voor voertuigen die bepaalde hoeveelheden gevaarlijke goederen vervoeren.

Referentie van de nationale wetgeving: Carriage of Dangerous Goods by Road Regulations 1996, reg. 24 (Voorschriften voor het vervoer van gevaarlijke goederen over de weg (1996), artikel 24).

Inhoud van de nationale wetgeving: Bevat bepalingen voor veilig parkeren en toezicht, maar eist niet dat bepaalde ladingen van klasse 1 permanent onder toezicht staan, zoals in hoofdstuk 8.5 S1(6) van het ADR wordt bepaald.

Opmerkingen: De ADR-voorschriften voor toezicht zijn in een nationale context niet altijd uitvoerbaar.

RO-SQ 15.10

Betreft: Versoepeling van de beperkingen voor het vervoer van gemengde ladingen explosieven en van explosieven met andere gevaarlijke goederen in wagons, voertuigen en containers (N4/5/6).

Referentie van de bijlage van de richtlijn: 7.5.2.1 en 7.5.2.2.

Inhoud van de bijlage van de richtlijn: Beperkingen voor bepaalde soorten gemengde ladingen.

Referentie van de nationale wetgeving: Carriage of Dangerous Goods by Road Regulations 1996, reg. 18 (Voorschriften voor het vervoer van gevaarlijke goederen over de weg (1996), artikel 18).

Inhoud van de nationale wetgeving: De nationale wetgeving is minder strikt voor gemengde ladingen explosieven, mits het vervoer hiervan zonder risico's kan gebeuren.

Opmerkingen: Het Verenigd Koninkrijk wil toestemming geven voor enkele variaties op de regels voor het combineren van explosieven met andere explosieven en van explosieven met andere gevaarlijke goederen. Elke variatie kent een kwantitatieve beperking voor een of meer onderdelen van de lading en wordt alleen toegestaan mits „alle redelijkerwijs uitvoerbare maatregelen zijn genomen om te voorkomen dat de explosieven in contact komen met deze goederen of anderszins deze in gevaar brengen of daardoor in gevaar worden gebracht”.

Voorbeelden van variaties waarvoor het Verenigd Koninkrijk wellicht toestemming wil geven:

1. Explosieven die zijn ingedeeld onder de UN-nummers 0029, 0030, 0042, 0065, 0081, 0082, 0104, 0241, 0255, 0267, 0283, 0289, 0290, 0331, 0332, 0360 of 0361, mogen in één voertuig worden vervoerd met de gevaarlijke goederen die zijn ingedeeld onder UN-nummer 1942. De hoeveelheid UN 1942 die mag worden vervoerd, wordt beperkt door deze te beschouwen als explosief van 1.1D.
2. Explosieven die zijn ingedeeld onder de UN-nummers 0191, 0197, 0312, 0336, 0403, 0431 of 0453, mogen in één voertuig worden vervoerd met gevaarlijke goederen (met uitzondering van ontvlambare gassen, besmettelijke stoffen en giftige stoffen) in vervoerscategorie 2 of gevaarlijke goederen in vervoerscategorie 3 of een combinatie daarvan, mits de totale massa of het totale volume van de gevaarlijke goederen in vervoerscategorie 2 niet groter is dan 500 kg of 500 l en de totale nettomassa van deze explosieven niet groter is dan 500 kg.
3. Explosieven van 1.4G mogen in één voertuig worden vervoerd met ontvlambare vloeistoffen en ontvlambare gassen in vervoerscategorie 2 of niet-ontvlambare niet-giftige gassen in vervoerscategorie 3 of een combinatie daarvan, mits de totale massa of het totale volume van de gevaarlijke goederen, alles opgeteld, niet groter is dan 200 kg of 200 l en de totale nettomassa van de explosieven niet groter is dan 20 kg.
4. Explosieve voorwerpen die zijn ingedeeld onder de UN-nummers 0106, 0107 of 0257, mogen worden vervoerd met explosieve voorwerpen in de compatibiliteitsgroepen D, E of F waarvoor ze bestanddeel zijn. De totale hoeveelheid explosieve stoffen van de UN-nummers 0106, 0107 of 0257 mag niet groter zijn dan 20 kg.

RO-SQ 15.11

Betreft: Alternatief voor het aanbrengen van oranje platen op kleine voertuigen bij het vervoer van kleine partijen radioactief materiaal.

Referentie van de bijlage van de richtlijn: 5.3.2.

Inhoud van de bijlage van de richtlijn: Verplichting voor kleine voertuigen tot het voeren van oranje platen bij het transport van radioactief materiaal.

Referentie van de nationale wetgeving: De verordening van 2002 inzake (wegvervoer) van radioactief materiaal, 5 (4) (d).

Inhoud van de nationale wetgeving: Laat iedere in het kader van dit proces goedgekeurde vrijstelling toe. De aangevraagde vrijstelling luidt als volgt:

1. Voertuigen moeten:
 - a) hetzij, overeenkomstig de toepasselijke bepalingen van het ADR, par. 5.3.2, van grote oranje etiketten worden voorzien;
 - b) hetzij, in het geval van een voertuig met een gewicht van minder dan 3 500 kg, dat minder dan tien verpakkingen met niet-splijtbaar of splijtbaar radioactief materiaal aan boord heeft, waarbij de transportindexen van deze verpakkingen bij elkaar opgeteld niet meer dan 3 bedragen, een bord voeren dat beantwoordt aan de vereisten van punt 2 hieronder.

2. Met het oog op punt 1 hierboven, moet het bord op een voertuig dat radioactief materiaal vervoert, aan de volgende eisen voldoen:
- a) het moet minstens 12 vierkante centimeter groot zijn. Alle letters op het bord moeten zwart, vet en leesbaar zijn. Alle letters moeten tevens in reliëf of verzonken zijn. De hoofdletters in het woord „RADIOACTIEF” moeten minstens 12 mm hoog zijn en alle andere hoofdletters moeten minstens 5 mm hoog zijn;
 - b) het bord moet zo vuurbestendig zijn dat de hierop aangebrachte tekst leesbaar blijft na blootstelling aan de vlammen van een in het voertuig uitgebroken brand;
 - c) het bord moet stevig worden bevestigd op een plaats in het voertuig waar het voor de bestuurder duidelijk zichtbaar is, maar diens uitzicht op de weg niet belemmert, en moet enkel worden aangebracht wanneer het voertuig radioactief materiaal vervoert;
 - d) het bord moet voldoen aan de voor de vorm ervan goedgekeurde eisen en dient de naam, het adres en het telefoonnummer te vermelden van de instantie waarbij men in noodgevallen terecht kan.

Opmerkingen: De vrijstelling is vereist voor beperkte vervoersbewegingen met kleine hoeveelheden radioactief materiaal, voornamelijk patiëntdoses radioactieve materialen tussen plaatselijke ziekenhuisfaciliteiten, waarbij kleine voertuigen worden gebruikt en de mogelijkheid om zelfs maar kleine oranje etiketten te gebruiken beperkt is. De ervaring heeft uitgewezen dat het aanbrengen van grote oranje etiketten op deze voertuigen problematisch is en dat deze in normale vervoersomstandigheden moeilijk op hun plaats blijven. De voertuigen zullen nu worden voorzien van grote etiketten waarop, overeenkomstig ADR 5.3.1.5.2 (en normaliter 5.3.1.7.4) de inhoud wordt geïdentificeerd en het gevaar duidelijk wordt aangegeven. Daarenboven zal een vuurbestendig bord met informatie voor noodsituaties op een duidelijk zichtbare plaats worden aangebracht. In de praktijk zal zo meer veiligheidsinformatie worden gegeven dan uit hoofde van de vereisten van ADR 5.3.2 het geval was.

BIJLAGE II

AFWIJKINGEN VOOR LIDSTATEN VOOR PLAATSELIJK VERVOER DAT BEPERKT BLIJFT TOT HUN GRONDGEBIED

BELGIË

RO-LT 1.1

Betreft: Vervoer in de directe omgeving van industrieterreinen, met inbegrip van vervoer over de openbare weg.

Referentie van de bijlage van de richtlijn: Bijlagen A en B.

Inhoud van de bijlage van de richtlijn: Bijlagen A en B.

Referentie van de nationale wetgeving: Afwijkingen 2-89, 4-97 en 2-2000.

Inhoud van de nationale wetgeving: De afwijkingen hebben betrekking op de documentatie, de etikettering en de merking van verpakkingen en het diploma van de chauffeur.

Opmerkingen: De gevaarlijke goederen worden van de ene naar de andere locatie vervoerd.

Afwijking 2-89: kruising van de openbare weg (chemische stoffen in verpakkingen).

Afwijking 4-97: afstand van 2 km (blokken ruwijzer bij een temperatuur van 600 °C).

Afwijking 2-2000: afstand van ongeveer 500 m (IBC, PG II, III klassen 3, 5.1, 6.1, 8 en 9).

RO-LT 1.2

Betreft: Vervoer van opslagtanks die niet als vervoersapparatuur bedoeld zijn.

Referentie van de bijlage van de richtlijn: 1.1.3.2. (f).

Referentie van de nationale wetgeving: Afwijking 6-82, 2-85.

Inhoud van de nationale wetgeving: Vervoer van nominaal lege opslagtanks voor reiniging/reparatie is toegestaan.

Opmerkingen: Afwijking door de Europese Commissie geregistreerd als nr. 7 (krachtens artikel 6, lid 10).

RO-LT 1.3

Betreft: Opleiding van chauffeurs voor het plaatselijk vervoer van UN 1202, 1203 en 1223 in verpakkingen en in tanks (in België binnen een straal van 75 km vanaf de locatie van de maatschappelijke zetel).

Referentie van de bijlage van de richtlijn: 8.2.

Inhoud van de bijlage van de richtlijn: Strikter stelsel

Structuur:

1. Opleiding verpakkingen
2. Opleiding tanks
3. Speciale opleiding Kl. 1
4. Speciale opleiding Kl. 7

Opmerkingen: Het is de bedoeling een eerste cursus te geven, gevolgd door een examen, die beperkt blijft tot het vervoer van UN 1202, 1203 en 1223 in verpakkingen en in tanks binnen een straal van 75 km vanaf de locatie van de maatschappelijke zetel; de lengte van de opleiding moet voldoen aan de ADR-voorschriften. Na vijf jaar moet de chauffeur een opfriscursus volgen en een examen afleggen. Op het diploma moet worden vermeld: „nationaal vervoer van UN 1202, 1203 en 1223 overeenkomstig artikel 6, lid 9, van Richtlijn 94/55/EG”.

RO-LT 1.4

Betreft: Vervoer van gevaarlijke goederen in tanks voor verwijdering door verbranding.

Referentie van de bijlage van de richtlijn: 3.2.

Referentie van de nationale wetgeving: Afwijking 01-2002.

Inhoud van de nationale wetgeving: In afwijking van de tabel in hoofdstuk 3.2 is het toegestaan voor het vervoer van UN 3130 (reactieve vloeistof met water, toxisch, groep III, niet elders gespecificeerd) onder bepaalde omstandigheden een tank/container met tankcode L4BH in plaats van tankcode L4DH te gebruiken.

Opmerkingen: Deze regeling mag alleen worden gebruikt voor het vervoer van gevaarlijk afval over korte afstand.

DENEMARKEN

RO-LT 2.1

Betreft: UN 1202, 1203, 1223 en klasse 2 — geen vervoersdocument.

Referentie van de bijlage van de richtlijn: 5.4.1.

Inhoud van de bijlage van de richtlijn: Vervoersdocument vereist.

Referentie van de nationale wetgeving: Bekendtgørelse nr. 729 af 15/08/2001 om vejtransport af farligt gods (Besluit nr. 729 van 15 augustus 2001 inzake het vervoer van gevaarlijke goederen over de weg).

Inhoud van de nationale wetgeving:

Bij het vervoer van minerale olieproducten van klasse 3, UN 1202, 1203 en 1223 en gassen van klasse 2 in verband met distributie (aflevering van goederen aan twee of meer ontvangers en inzameling van ingeleverde goederen in vergelijkbare situaties) is een vervoersdocument niet vereist mits de schriftelijke instructies naast de krachtens het ADR vereiste informatie ook informatie over het UN-nummer, de naam en de klasse bevatten.

Opmerkingen:

De reden voor bovengenoemde nationale afwijking is de ontwikkeling van elektronische apparatuur waarmee bijvoorbeeld de oliemaatschappijen voortdurend informatie over de klanten naar de voertuigen kunnen verzenden. Aangezien deze informatie bij het vertrek niet beschikbaar is en tijdens het vervoer naar het voertuig wordt verzonden, is het niet mogelijk — vóór het vertrek — de vervoersdocumenten op te stellen. Dergelijke transporten vinden binnen een beperkt gebied plaats.

Momenteel is er een afwijking voor Denemarken voor een soortgelijke bepaling krachtens artikel 6, lid 10.

DUITSLAND

RO-LT 3.1

Betreft: Vrijstelling voor bepaalde vermeldingen op het vervoersdocument (n2).

Referentie van de bijlage van de richtlijn: 5.4.1.1.1.

Inhoud van de bijlage van de richtlijn: Inhoud van het vervoersdocument.

Referentie van de nationale wetgeving: GGAV - Gefahrgut-Ausnahmeverordnung vom 23. Juni 1993, zuletzt geändert durch die Verordnung vom 23. Juni 1999 (BGBl. I 1999 S. 1435), Ausnahme Nr. 55 (Verordnung inzake vrijstellingen voor gevaarlijke goederen van 23 juni 1993, laatstelijk gewijzigd bij de verordening van 23 juni 1999, vrijstelling nr. 55).

Inhoud van de nationale wetgeving: Voor alle klassen behalve de klassen 1 (behalve 1.4S), 5.2 en 7 is er geen vermelding op het vervoersdocument vereist:

- van de ontvanger bij plaatselijke distributie (behalve voor een volledige lading en voor vervoer met bepaalde trajecten);
- van de hoeveelheid en de aard van de verpakkingen als punt 1.1.3.6 niet van toepassing is en als het voertuig voldoet aan alle bepalingen van de bijlagen A en B;
- voor lege ongereinigde tanks volstaat het vervoersdocument van de laatste lading.

Opmerkingen: Toepassing van alle voorschriften zou bij dergelijk vervoer niet uitvoerbaar zijn.

Afwijking door de Europese Commissie geregistreerd als nr. 22 (krachtens artikel 6, lid 10).

GRIEKENLAND

RO-LT 4.1

Betreft: Vrijstelling van veiligheidsvereisten voor vaste tanks (tankvoertuigen) die voor 31 december 2001 zijn geregistreerd, bij het plaatselijk vervoer van kleine hoeveelheden van sommige categorieën gevaarlijke goederen.

Referentie van de bijlage van de richtlijn: 1.6.3.6, 6.8.2.4.2, 6.8.2.4.3, 6.8.2.4.4, 6.8.2.4.5, 6.8.2.1.17-6.8.2.1.22, 6.8.2.1.28, 6.8.2.2, 6.8.2.2.1, 6.8.2.2.2.

Inhoud van de bijlage van de richtlijn: Vereisten voor de constructie, de uitrusting, de typegoedkeuring, inspecties en beproeving, en het kenmerken van vaste tanks (tankvoertuigen), afneembare tanks en tankcontainers, en wissellaadtanks, waarvan de houders uit metaal vervaardigd zijn, en batterijvoertuigen, alsmede van gascontainers met meerdere elementen (MEGC's).

Referentie van de nationale wetgeving: Τεχνικές Προδιαγραφές κατασκευής, εξοπλισμού και ελέγχων των δεξαμενών μεταφοράς συγκεκριμένων κατηγοριών επικινδύνων εμπορευμάτων για σταθερές δεξαμενές (οχήματα-δεξαμενές), αποσυαρμολογούμενες δεξαμενές που βρίσκονται σε κυκλοφορία. (Vereisten voor de constructie, de uitrusting, inspecties en beproeving van vaste tanks (tankvoertuigen), en van in circulatie zijnde afneembare tanks, voor sommige categorieën gevaarlijke goederen.)

Inhoud van de nationale wetgeving: Overgangsbepaling: Voor de eerste maal tussen 1 januari 1985 en 31 december 2001 geregistreerde vaste tanks (tankvoertuigen), afneembare tanks en tankcontainers mogen nog tot 31 december 2010 worden gebruikt. Deze overgangsbepaling betreft voertuigen voor het transport van de volgende gevaarlijke materialen (UN: 1202, 1268, 1223, 1863, 2614, 1212, 1203, 1170, 1090, 1193, 1245, 1294, 1208, 1230, 3262, 3257). Bij dit transport gaat het om kleine hoeveelheden of om lokaal vervoer door in bovengenoemde periode geregistreerde voertuigen. Deze overgangspanperiode zal gelden voor tankvoertuigen die zijn aangepast in overeenstemming met:

1. ADR-paragrafen betreffende inspecties en tests: 6.8.2.4.2, 6.8.2.4.3, 6.8.2.4.4, 6.8.2.4.5, (ADR 1999: 211.151, 211.152, 211.153, 211.154).
2. Minimale dikte van de houderwand: 3 mm voor tanks met compartimenten met een capaciteit tot 3 500 l en minstens 4 mm zacht staal voor tanks met compartimenten met een capaciteit tot 6 000 l, ongeacht het type of de dikte van de scheidingswanden.
3. Indien het gebruikte materiaal aluminium of een ander metaal is, zouden tanks moeten voldoen aan de vereisten voor dikte en andere technische specificaties welke voortvloeien uit de technische tekeningen die zijn goedgekeurd door de lokale overheid van het land waar zij voordien geregistreerd waren. Bij ontbreken van technische tekeningen zouden tanks moeten voldoen aan de vereisten van paragraaf 6.8.2.1.17 (211.127).
4. Tanks zouden moeten voldoen aan de randnummers 211.128, 6.8.2.1.28 (211.129), paragraaf 6.8.2.2 met subparagrafen 6.8.2.2.1 en 6.8.2.2.2 (211.130, 211.131).

Meer in het bijzonder mogen tankvoertuigen met een massa van minder dan 4 t die enkel voor plaatselijk transport van gasolie dienen (UN 1202), ten eersten male voor 31 december 2002 zijn geregistreerd, en waarvan de wanddikte minder dan 3mm bedraagt, alleen worden gebruikt indien zij overeenkomstig randnummer 211.127 (5)b4 (6.8.2.1.20) worden omgebouwd.

RO-LT 4.2

Betreft: Vrijstelling van de constructievereisten voor basisvoertuigen met betrekking tot voor 31 december 2001 ingeschreven voertuigen die bestemd zijn voor het plaatselijk vervoer van gevaarlijke goederen.

Referentie van de bijlage van de richtlijn: ADR 2001: 9.2, 9.2.3.2, 9.2.3.3.

Inhoud van de bijlage van de richtlijn: Vereisten voor de constructie van basisvoertuigen.

Referentie van de nationale wetgeving: Τεχνικές Προδιαγραφές ήδη κυκλοφορούντων οχημάτων που διενεργούν εθνικές μεταφορές ορισμένων κατηγοριών επικινδύνων εμπορευμάτων. (Technische vereisten voor reeds in gebruik zijnde voertuigen die bestemd zijn voor het plaatselijk vervoer van bepaalde categorieën gevaarlijke goederen.)

Inhoud van de nationale wetgeving: De vrijstelling is van toepassing op voertuigen die bestemd zijn voor het plaatselijk vervoer van gevaarlijke goederen (categorieën UN 1202, 1268, 1223, 1863, 2614, 1212, 1203, 1170, 1090, 1193, 1245, 1294, 1208, 1230, 3262 en 3257), en die ten eerste male voor 31 december 2001 zijn ingeschreven.

De bovengenoemde voertuigen moeten voldoen aan de vereisten van hoofdstuk 9 (paragrafen 9.2.1 t/m 9.2.6) van bijlage B van Richtlijn 94/55/EG, met de volgende afwijkingen:

Aan de vereisten van paragraaf 9.2.3.2 moet alleen worden voldaan indien het voertuig door voertuigfabrikant is uitgerust met een antiblokkeerremstelsel en moet worden uitgerust met een remvertrager als omschreven in paragraaf 9.2.3.3.1, zonder dat er noodzakelijkerwijs aan de paragrafen 9.2.3.3.2 en 9.2.3.3.3 hoeft te worden voldaan.

De voeding van de tachograaf moet verlopen via een rechtstreeks op de accu aangesloten stroombegrenzer (randnummer 220.514) en de elektrische uitrusting van het hefmechanisme van de bogies moet op dezelfde plaats worden geïnstalleerd als waar deze door de voertuigfabrikant was aangebracht en moet met een hiertoe geschikte gesloten behuizing worden beschermd (randnummer 220.517).

In het bijzonder moeten voor het plaatselijk vervoer van dieselolie voor verwarmingsdoeleinden bestemde tankvoertuigen met een maximale massa van minder dan 4 t (UN: 1202) aan de vereisten van de paragrafen 9.2.2.3, 9.2.2.6, 9.2.4.3 en 9.2.4.5, maar niet noodzakelijkerwijs aan die van andere voldoen.

Opmerkingen: Het betreft hierboven een betrekkelijk klein aantal voertuigen, in vergelijking met het totale aantal reeds ingeschreven voertuigen en bovendien zijn deze alleen voor plaatselijk vervoer bestemd. De vorm van de aangevraagde vrijstelling, de grootte van het wagenpark in kwestie en het soort goederen dat hier vervoerd wordt zijn niet van dien aard dat zij een bedreiging voor de veiligheid op de weg zullen vormen.

FRANKRIJK

RO-LT 6.1

Betreft: Gebruik van het scheepvaartdocument als vervoersdocument bij vervoer over korte afstand na het lossen van het schip.

Referentie van de bijlage van de richtlijn: 5.4.1.

Inhoud van de bijlage van de richtlijn: Informatie die moet worden vermeld in het document dat als vervoersdocument voor gevaarlijke goederen wordt gebruikt.

Referentie van de nationale wetgeving: Arrêté du 1^{er} juin 2001 relatif au transport de marchandises dangereuses par route (Besluit van 1 juni 2001 inzake het vervoer van gevaarlijke goederen over de weg, „ADR-besluit”) — artikel 23, lid 4.

Inhoud van de nationale wetgeving: Het scheepvaartdocument wordt binnen een straal van 15 km als vervoersdocument gebruikt.

RO-LT 6.2

Betreft: Vervoer van voorwerpen van klasse 1 samen met gevaarlijke materialen van andere klassen (91).

Referentie van de bijlage van de richtlijn: 7.5.2.1.

Inhoud van de bijlage van de richtlijn: Verbod op verpakkingen met verschillende gevaarsetiketten in één lading.

Referentie van de nationale wetgeving: Arrêté du 1^{er} juin 2001 relatif au transport de marchandises dangereuses par route (Besluit van 1 juni 2001 inzake het vervoer van gevaarlijke goederen over de weg, „ADR-besluit”) — artikel 26.

Inhoud van de nationale wetgeving: Mogelijkheid om enkelvoudige of geassembleerde ontstekers en goederen die niet tot klasse 1 behoren samen te vervoeren, mits bepaalde voorwaarden in acht worden genomen en de afstand ten hoogste 200 km binnen Frankrijk is.

RO-LT 6.3

Betreft: Vervoer van vaste LPG-opslagtanks (18).

Referentie van de bijlage van de richtlijn: Bijlagen A en B.

Referentie van de nationale wetgeving: Arrêté du 1^{er} juin 2001 relatif au transport de marchandises dangereuses par route (Besluit van 1 juni 2001 inzake het vervoer van gevaarlijke goederen over de weg, „ADR-besluit”) — artikel 30.

Inhoud van de nationale wetgeving: Voor het vervoer van vaste LPG-opslagtanks gelden specifieke voorschriften. Deze zijn alleen van toepassing bij korte afstanden.

RO-LT 6.4

Betreft: Specifieke voorwaarden voor de opleiding van chauffeurs en de goedkeuring van voertuigen die voor landbouwvervoer worden gebruikt (korte afstanden).

Referentie van de bijlage van de richtlijn: Bijlagen A en B — tankapparatuur en opleiding van chauffeurs.

Inhoud van de bijlage van de richtlijn:

6.8.3.2 (tankapparatuur),

8.2.1 en 8.2.2 (opleiding van chauffeurs).

Referentie van de nationale wetgeving: Arrêté du 1^{er} juin 2001 relatif au transport de marchandises dangereuses par route (Besluit van 1 juni 2001 inzake het vervoer van gevaarlijke goederen over de weg, „ADR-besluit”) — artikel 29, lid 2, en bijlage D.4.

Inhoud van de nationale wetgeving: Specifieke bepalingen voor de goedkeuring van voertuigen en speciale opleiding voor chauffeurs.

NEDERLAND

RO-LT 10.1

Betreft: Regeling vervoer huishoudelijk gevaarlijk afval 2002.

Referentie van de bijlage van de richtlijn: 1.1.3.6; 3.3; 4.1.4; 4.1.6; 4.1.8; 4.1.10; 5.2.2; 5.4.0; 5.4.1; 5.4.3; 7.5.4; 7.5.7; 8.1.2.1, subsecties a) en b); 8.1.5, subsectie c); 8.3.6.

Inhoud van de bijlage van de richtlijn:

1.1.3.6: Vrijstellingen in connectie met de vervoerde hoeveelheden per transporteenheid.

3.3: Bijzondere bepalingen van toepassing op gespecificeerde stoffen of voorwerpen.

4.1.4: Lijst met verpakkingsinstructies; 4.1.6: Bijzondere verpakkingseisen voor goederen van klasse 2; 4.1.8: Bijzondere verpakkingseisen voor besmettelijke stoffen; 4.1.10: Bijzondere vereisten voor collectieve verpakkingen.

5.2.2: Etikettering van verpakkingen voor vervoer; 5.4.0: Uit hoofde van de ADR-regeling vervoerde goederen moeten, waar zulks van toepassing is, vergezeld gaan van de in dit hoofdstuk voorgeschreven documentatie, tenzij op grond van de paragrafen 1.1.3.1 t/m 1.1.3.5 een vrijstelling is verleend; 5.4.1: Transitdocument voor gevaarlijke goederen samen met de bijbehorende informatie; 5.4.3: Schriftelijke instructies.

7.5.4: Voorzorgen met betrekking tot voedingsmiddelen, andere verbruiksartikelen en diervoeders. 7.5.7: Hanteren en opslag.

8.1.2.1: Naast de wettelijk vereiste documentatie moeten nog de volgende documenten aan boord van de transporteenheid worden meegevoerd: a) de in 5.4.1 vermelde transitdocumenten betreffende alle vervoerde gevaarlijke goederen en, waar zulks van toepassing is, het containerbeladingscertificaat als bepaald in paragraaf 5.4.2; b) de schriftelijke instructies, als gegeven in paragraaf 5.4.3, betreffende alle vervoerde gevaarlijke goederen. 8.1.5: Elke transporteenheid die gevaarlijke goederen vervoert moet voorzien zijn van: c) de uitrusting die nodig is voor de uitvoering van de aanvullende en bijzondere maatregelen als aangegeven in de in paragraaf 5.4.3 bedoelde schriftelijke instructies. 8.3.6: De motor laten lopen tijdens laden en lossen.

Referentie van de nationale wetgeving: Artikel 3 van de Regeling vervoer huishoudelijk gevaarlijk afval 2002.

Inhoud van de nationale wetgeving: Artikel 3.

De volgende secties van het ADR zijn niet van toepassing:

- a) 1.1.3.6;
- b) 3.3;
- c) 4.1.4; 4.1.6; 4.1.8; 4.1.10;
- d) 5.2.2; 5.4.0; 5.4.1; 5.4.3;
- e) 7.5.4; 7.5.7;
- f) 8.1.2.1, subsecties a) en b); 8.1.5, subsectie c); 8.3.6.

Opmerkingen: De regeling is zo ontworpen dat particulieren de mogelijkheid krijgen „klein chemisch afval” op een en dezelfde locatie aan te bieden. Dit geldt bijvoorbeeld voor residuen als verfresten. Het gevaar wordt geminimaliseerd door de keuze van het vervoermiddel, waarbij, onder meer, van speciale transportelementen gebruik kan worden gemaakt en voor het publiek duidelijk kan worden aangegeven dat er een rookverbod geldt.

Gezien de geringe hoeveelheden die worden aangeboden en de gespecialiseerde aard van de verpakking, worden in dit artikel een aantal secties van het ADR buiten beschouwing gelaten. Aanvullende voorschriften worden elders in de regeling neergelegd.

RO-LT 10.2

Betreft: Regeling vervoer huishoudelijk gevaarlijk afval 2002.

Referentie van de bijlage van de richtlijn: 1.1.3.6.

Inhoud van de bijlage van de richtlijn: Vrijstellingen in connectie met de vervoerde hoeveelheden per transporteenheid.

Referentie van de nationale wetgeving: Artikel 10, onderdeel a, en 16, onderdeel b, van de Regeling vervoer huishoudelijk gevaarlijk afval 2002.

Inhoud van de nationale wetgeving:

- 10a. Het vakbekwaamheidscertificaat van de begeleider en de in artikel 16, lid 1, onder b), bedoelde aantekening bevinden zich beide in het voertuig;
- 10b. De begeleider van het voertuig is in het bezit van de aantekening „vervoer gevaarlijk afval” die wordt afgegeven voor de Stichting CCV.

Opmerkingen: Omdat er zo veel verschillende soorten huishoudelijk gevaarlijk afval zijn, moet de vervoerder beschikken over een vakbekwaamheidscertificaat, ook al worden er enkel kleine hoeveelheden afval aangeboden. Een bijkomende vereiste is dat de vervoerder in het bezit is van kwalificaties voor het vervoer van gevaarlijk afval.

Een van de redenen hiervoor is dat verzekerd moet worden dat de vervoerder bijvoorbeeld geen zuren en basen bij elkaar verpakt en dat hij weet hoe er moet worden gereageerd wanneer zich bepaalde situaties voordoen.

RO-LT 10.3

Betreft: Regeling vervoer huishoudelijk gevaarlijk afval 2002.

Referentie van de bijlage van de richtlijn: 1.1.3.6.

Inhoud van de bijlage van de richtlijn: Vrijstellingen in connectie met de vervoerde hoeveelheden per transporteenheid.

Referentie van de nationale wetgeving: Artikel 10b van de Regeling vervoer huishoudelijk gevaarlijk afval 2002.

Inhoud van de nationale wetgeving: Artikel 10b.

De volgende documenten moeten aan boord van het voertuig worden meegevoerd: b) schriftelijke instructies en informatie verzameld in overeenstemming met de bijlage van de wetstekst die aan de regeling ten grondslag ligt.

Opmerkingen: Daar de regeling vrijstellingen van sectie 1.1.3.6 van het ADR uitsluit, dienen kleine hoeveelheden eveneens van schriftelijke instructies vergezeld te gaan. Dit wordt noodzakelijk geacht omdat er zo veel verschillende soorten huishoudelijk gevaarlijk afval worden aangeboden en omdat de aanbieders van het afval (particulieren) niet vertrouwd zijn met de hieraan klevende gevaren.

RO-LT 10.4

Betreft: Regeling vervoer huishoudelijk gevaarlijk afval 2002.

Referentie van de bijlage van de richtlijn: 6.1.

Inhoud van de bijlage van de richtlijn: Bepalingen inzake constructie en beproeving van verpakkingen.

Referentie van de nationale wetgeving: Artikel 6 van de Regeling vervoer huishoudelijk gevaarlijk afval 2002.

Inhoud van de nationale wetgeving: Artikel 6

1. Huishoudelijk gevaarlijk afval mag alleen worden aangeboden in op de stof in kwestie berekende hermetisch gesloten verpakkingen, en:
 - a) in het geval van voorwerpen in categorie 6.2: in een verpakking die bij aanbieding gegarandeerd geen letsel veroorzaakt;
 - b) in het geval van huishoudelijk gevaarlijk afval van industriële oorsprong: in een doos met een inhoud van ten hoogste 60 liter, waarin de afvalstoffen naar gevarencategorie worden gescheiden (kga-dooos).
2. Aan de buitenkant is de verpakking vrij van huishoudelijk gevaarlijk afval.
3. De naam van de stof wordt op de verpakking vermeld.
4. Bij iedere ophaling wordt slechts één doos, als bedoeld in punt 1, onder b), aanvaard.

Opmerkingen: Dit artikel komt voort uit artikel 3 waarin bepaalde secties van het ADR niet van toepassing worden verklaard. Bij deze regeling zijn de goedgekeurde verpakkingen van sectie 6.1 van het ADR niet noodzakelijk. Dit houdt verband met de geringe hoeveelheden gevaarlijke stoffen waarom het hier gaat. Wel bevat het artikel een aantal regels, met inbegrip van de vereiste dat de gevaarlijke stoffen in gesloten verpakkingen moeten worden afgeleverd om weglekken te voorkomen.

RO-LT 10.5

Betreft: Regeling vervoer huishoudelijk gevaarlijk afval 2002.

Referentie van de bijlage van de richtlijn: 6.1.

Inhoud van de bijlage van de richtlijn: Bepalingen inzake constructie en beproeving van verpakkingen.

Referentie van de nationale wetgeving: Artikel 7, tweede lid, van de Regeling vervoer huishoudelijk gevaarlijk afval 2002.

Inhoud van de nationale wetgeving: Artikel 7, lid 2

Het voertuig dient een laadruimte te hebben die van de bestuurdersruimte gescheiden is door een stevige wand of, in het andere geval, een laadruimte die niet integrerend deel van het voertuig uitmaakt.

Opmerkingen: Bij deze regeling zijn de goedgekeurde verpakkingen van sectie 6.1 van het ADR niet noodzakelijk. Dit houdt verband met de geringe hoeveelheden gevaarlijke stoffen waarom het hier gaat. Wel bevat dit artikel een bijkomende vereiste welke tot doel heeft te voorkomen dat er toxische dampen in de bestuurdersruimte terechtkomen.

RO-LT 10.6

Betreft: Regeling vervoer huishoudelijk gevaarlijk afval 2002.

Referentie van de bijlage van de richtlijn: 6.1.

Inhoud van de bijlage van de richtlijn: Bepalingen inzake constructie en beproeving van verpakkingen.

Referentie van de nationale wetgeving: Artikel 8, eerste lid, van de Regeling vervoer huishoudelijk gevaarlijk afval 2002.

Inhoud van de nationale wetgeving: Artikel 8, lid 1

De laadruimte van een gesloten voertuig moet aan de bovenkant van een permanent functionerende afzuiginrichting en aan de onderkant van openingen zijn voorzien.

Opmerkingen: Bij deze regeling zijn de goedgekeurde verpakkingen van sectie 6.1 van het ADR niet noodzakelijk. Dit houdt verband met de geringe hoeveelheden gevaarlijke stoffen waarom het hier gaat. Wel bevat dit artikel een bijkomende vereiste welke tot doel heeft te voorkomen dat zich in de laadruimte toxische dampen opeenhopen.

RO-LT 10.7

Betreft: Regeling vervoer huishoudelijk gevaarlijk afval 2002.

Referentie van de bijlage van de richtlijn: 6.1.

Inhoud van de bijlage van de richtlijn: Bepalingen inzake constructie en beproeving van verpakkingen.

Referentie van de nationale wetgeving: Artikel 9, eerste, tweede en derde lid, van de Regeling vervoer huishoudelijk gevaarlijk afval 2002.

Inhoud van de nationale wetgeving: Artikel 9

1. Het voertuig moet zijn uitgerust met eenheden die tijdens het transport:
 - a) niet per ongeluk kunnen verschuiven;
 - b) afgesloten zijn met een deksel en niet per ongeluk kunnen worden geopend.
2. Punt 1, onder b), is niet van toepassing tijdens ophalingsrondes of wanneer het voertuig tijdens de inzameling stilstaat.
3. In het voertuig moet een voldoende grote ruimte aanwezig zijn waarin het huishoudelijk gevaarlijk afval kan worden gesorteerd en in de verschillende eenheden kan worden gedeponeerd.

Opmerkingen: Bij deze regeling zijn de goedgekeurde verpakkingen van sectie 6.1 van het ADR niet noodzakelijk. Dit houdt verband met de geringe hoeveelheden gevaarlijke stoffen waarom het hier gaat. Met dit artikel wordt getracht een enkele waarborg te bieden door middel van het gebruik van eenheden voor de opslag van de verpakkingen, en daarbij te zorgen voor een passende opslagmethode voor iedere categorie gevaarlijke goederen.

RO-LT 10.8

Betreft: Regeling vervoer huishoudelijk gevaarlijk afval 2002.

Referentie van de bijlage van de richtlijn: 6.1.

Inhoud van de bijlage van de richtlijn: Bepalingen inzake constructie en beproeving van verpakkingen.

Referentie van de nationale wetgeving: Artikel 14 van de Regeling vervoer huishoudelijk gevaarlijk afval 2002.

Inhoud van de nationale wetgeving: Artikel 14

1. Huishoudelijk gevaarlijk afval wordt uitsluitend in elementen vervoerd.
2. Er is een afzonderlijk element voor stoffen en voorwerpen in elke klasse.
3. Wat de stoffen en voorwerpen van klasse 8 betreft, zijn er afzonderlijke elementen voor zuren, basen en accu's.
4. Spuitbussen kunnen in afsluitbare kartonnen dozen worden geplaatst, mits deze dozen in overeenstemming met artikel 9, lid 1, worden vervoerd.
5. Wanneer brandblusapparaten van klasse 2 worden ingezameld, mogen deze in hetzelfde element worden geplaatst als niet in kartonnen dozen verpakte spuitbussen.
6. Bij ontheffing van artikel 9, lid 1, is geen deksel vereist voor het transport van accu's, mits deze op zodanige wijze in het element worden geplaatst dat alle openingen van de accu gesloten zijn en zich aan de bovenzijde bevinden.

Opmerkingen: Dit artikel komt voort uit artikel 3 waarin bepaalde secties van het ADR niet van toepassing zijn verklaard. Bij deze regeling zijn de goedgekeurde verpakkingen van sectie 6.1 van het ADR niet noodzakelijk. Dit artikel behelst bepalingen voor de elementen waarin huishoudelijk gevaarlijk afval tijdelijk wordt opgeslagen.

RO-LT 10.9

Betreft: Regeling vervoer huishoudelijk gevaarlijk afval 2002.

Referentie van de bijlage van de richtlijn: 6.1.

Inhoud van de bijlage van de richtlijn: Bepalingen inzake constructie en beproeving van verpakkingen.

Referentie van de nationale wetgeving: Artikel 15 van de Regeling vervoer huishoudelijk gevaarlijk afval 2002.

Inhoud van de nationale wetgeving: Artikel 15

1. De voor het vervoer van spuitbussen bestemde elementen of dozen zouden duidelijk van de volgende opschriften of etiketten moeten worden voorzien:
 - a) voor in kartonnen dozen ingezamelde spuitbussen van klasse 2: het woord „SPUITBUSSEN”;
 - b) voor brandblusapparaten en spuitbussen van klasse 2: etiket nr. 2.2;
 - c) voor brandblusapparaten en spuitbussen van klasse 3: etiket nr. 3;
 - d) voor verfafval van klasse 4.1: etiket nr. 4.1;
 - e) voor schadelijke stoffen van klasse 6.1: etiket nr. 6.1;
 - f) voor voorwerpen van klasse 6.2: etiket nr. 6.2;
 - g) voor bijtende stoffen en voorwerpen van klasse 8: etiket nr. 8; en voorts:
 1. voor alkalische stoffen: het woord „BASEN”
 2. voor zure stoffen: het woord „ZUREN”
 3. voor accu's: het woord „ACCU'S”.
2. Dezelfde etiketten en opschriften worden duidelijk zichtbaar aangebracht op de afsluitbare ruimtes binnen het voertuig waar de elementen kunnen worden geplaatst.

Opmerkingen: Dit artikel komt voort uit artikel 3 waarin bepaalde secties van het ADR niet van toepassing zijn verklaard. Bij deze regeling zijn de goedgekeurde verpakkingen van sectie 6.1 van het ADR niet noodzakelijk. Dit artikel behelst bepalingen voor het merken van de elementen waarin huishoudelijk gevaarlijk afval tijdelijk wordt opgeslagen.

RO-LT 10.10

Betreft: Regeling vervoer huishoudelijk gevaarlijk afval 2002.

Referentie van de bijlage van de richtlijn: 7.5.4.

Inhoud van de bijlage van de richtlijn: Voorzorgen met betrekking tot voedingsmiddelen, andere verbruiksartikelen en dier-voeders.

Referentie van de nationale wetgeving: Artikel 13 van de Regeling vervoer huishoudelijk gevaarlijk afval 2002.

Inhoud van de nationale wetgeving: Artikel 13

1. Voedingsmiddelen voor menselijke consumptie en diervoeders mogen niet samen met huishoudelijk gevaarlijk afval worden vervoerd.
2. Het voertuig moet tijdens de ophaling stilstaan.
3. Het voertuig moet tijdens de ophalingsronde (zowel stationair als rijdend) een oranje zwaailicht voeren.
4. Tijdens de inzameling op een voor dit doel aangewezen vaste locatie moet de motor worden uitgezet en mag, bij ontheffing van punt 3, het zwaailicht worden uitgeschakeld.

Opmerkingen: Het verbod van sectie 7.5.4 van het ADR wordt hier uitgebreid omdat er, gezien het brede gamma aangeboden stoffen, bijna altijd wel een stof van klasse 6.1 bij is.

RO-LT 10.11

Betreft: Regeling vervoer huishoudelijk gevaarlijk afval 2002.

Referentie van de bijlage van de richtlijn: 7.5.9.

Inhoud van de bijlage van de richtlijn: Rookverbod.

Referentie van de nationale wetgeving: Artikel 9, vierde lid, van de Regeling vervoer huishoudelijk gevaarlijk afval 2002.

Inhoud van de nationale wetgeving: Artikel 9

4. Aan de zijkanten en achterkant van het voertuig moet duidelijk worden aangegeven dat er een rookverbod geldt.

Opmerkingen: Omdat de regeling betrekking heeft op de aanbidding van gevaarlijke stoffen door particulieren, bepaalt artikel 9, lid 4, dat duidelijk moet worden aangegeven dat er een rookverbod geldt.

RO-LT 10.12

Betreft: Regeling vervoer huishoudelijk gevaarlijk afval 2002.

Referentie van de bijlage van de richtlijn: 8.1.5.

Inhoud van de bijlage van de richtlijn: Voorzieningen van verschillende typen.

Iedere transporteenheid die gevaarlijke goederen vervoert moet zijn uitgerust met:

- a) ten minste één wielkeg (stopblok) per voertuig, afgestemd op de diameter van de wielen en het gewicht van het voertuig;
- b) de nodige voorzieningen voor het uitvoeren van de algemene maatregelen aangegeven in de in 5.4.3 bedoelde veiligheidsinstructies, en met name:
 - twee afzonderlijke staande waarschuwinglampen (bv. reflecterende kegels, gevarendriehoeken, of knipperende oranje lampen welke onafhankelijk van de elektrische installatie van het voertuig kunnen functioneren);
 - een veiligheidsvest of veiligheidskleding van goede kwaliteit (zoals beschreven in Europese norm EN 471) voor ieder bemanningslid;
 - een handlamp (zie ook 8.3.4) voor ieder bemanningslid;
 - adembeschermingsuitrustingen overeenkomstig aanvullende vereiste S7 (zie hoofdstuk 8.5) indien deze bijkomende bepaling toepasselijk is in overeenstemming met de indicatie in kolom 19 van tabel A van hoofdstuk 3.2;
- c) de nodige uitrusting ter uitvoering van de aanvullende en bijzondere maatregelen als aangegeven in de in 5.4.3 bedoelde schriftelijke instructies.

Referentie van de nationale wetgeving: Artikel 11 van de Regeling vervoer huishoudelijk gevaarlijk afval 2002.

Inhoud van de nationale wetgeving: Artikel 11

In het voertuig moet zich een voor alle bemanningsleden bereikbare veiligheidskit bevinden welke als volgt is samengesteld:

- a) volledig afsluitbare veiligheidsbril;
- b) adembeschermingsmasker;
- c) overall of schort, zuurbestendig;
- d) handschoenen van synthetisch rubber;
- e) laarzen of veiligheidsschoenen, zuurbestendig; en een
- f) oogspoelfles met zuiver water.

Opmerkingen: Gezien het brede gamma aangeboden gevaarlijke stoffen, worden naast de voorschriften van sectie 8.1.5 van het ADR nog extra eisen aan de verplichte veiligheidsuitrustingen gesteld.

ZWEDEN

RO-LT 14.1

Betreft: Vervoer van gevaarlijk afval naar installaties voor de verwijdering van gevaarlijk afval.

Referentie van de bijlage van de richtlijn: 2, 5.2 en 6.1.

Inhoud van de bijlage van de richtlijn: Indeling, merking en etikettering en voorschriften voor de constructie en het testen van de verpakking.

Referentie van de nationale wetgeving: Särskilda bestämmelser om vissa inrikes transporter av farligt gods på väg och i terräng (Specifieke voorschriften voor het binnenlands vervoer van gevaarlijke goederen over de weg).

Inhoud van de nationale wetgeving:

De wetgeving behelst vereenvoudigde indelingscriteria, minder strenge eisen voor de constructie en het testen van de verpakking en gewijzigde voorschriften voor de etikettering en de merking.

In plaats van de indeling van afval aan de hand van het ADR wordt het in verschillende afvalgroepen ingedeeld.

Elke afvalgroep bevat stoffen die, overeenkomstig het ADR, samen kunnen worden verpakt (gemengde verpakking). Elk pakket moet worden gemerkt met de code van de desbetreffende afvalgroep in plaats van het UN-nummer.

Opmerkingen:

Deze voorschriften mogen alleen worden gebruikt voor het vervoer van gevaarlijk afval van publieke recyclinglocaties naar installaties voor de verwijdering van gevaarlijk afval.

RO-LT 14.2

Betreft: Vermelding van de naam en het adres van de afzender in het vervoersdocument.

Referentie van de bijlage van de richtlijn: 5.4.1.1.

Inhoud van de bijlage van de richtlijn: Algemene informatie die in het vervoersdocument moet worden vermeld.

Referentie van de nationale wetgeving: Särskilda bestämmelser om vissa inrikes transporter av farligt gods på väg och i terräng (Specifieke voorschriften voor het binnenlands vervoer van gevaarlijke goederen over de weg).

Inhoud van de nationale wetgeving: In de nationale wetgeving wordt bepaald dat de naam en het adres van de afzender niet nodig zijn als lege ongereinigde verpakkingen als onderdeel van een distributiesysteem worden geretourneerd.

Opmerkingen:

Lege ongereinigde verpakkingen die worden geretourneerd, zullen in de meeste gevallen nog kleine hoeveelheden gevaarlijke goederen bevatten.

Deze afwijking wordt vooral gebruikt door bedrijven wanneer lege ongereinigde glazen houders in ruil voor volle worden geretourneerd.

RO-LT 14.3

Betreft: Vervoer van gevaarlijke goederen in de directe omgeving van industrieterreinen, met inbegrip van vervoer over de openbare weg tussen verschillende delen van de terreinen.

Referentie van de bijlage van de richtlijn: Bijlagen A en B.

Inhoud van de bijlage van de richtlijn: Voorschriften voor het vervoer van gevaarlijke goederen over de openbare weg.

Referentie van de nationale wetgeving: Särskilda bestämmelser om vissa inrikes transporter av farligt gods på väg och i terräng (Specifieke voorschriften voor het binnenlands vervoer van gevaarlijke goederen over de weg).

Inhoud van de nationale wetgeving: Vervoer in de directe omgeving van industrieterreinen, met inbegrip van vervoer over de openbare weg tussen verschillende delen van de terreinen. De afwijking heeft betrekking op de etikettering en merking van verpakkingen, vervoersdocumenten, het diploma van de chauffeur en het goedkeuringsbewijs overeenkomstig deel 9.

Opmerkingen:

Er zijn verschillende situaties waarin gevaarlijke goederen worden vervoerd tussen locaties die aan weerszijden van een openbare weg liggen. Deze vorm van vervoer valt niet onder het vervoer van gevaarlijke goederen op een particuliere weg en er moeten derhalve de nodige eisen aan worden gesteld.

Zie ter vergelijking ook artikel 6, lid 14, van Richtlijn 96/49/EG.

RO-LT 14.4

Betreft: Vervoer van gevaarlijke goederen die door de overheid in beslag zijn genomen.

Referentie van de bijlage van de richtlijn: Bijlagen A en B.

Inhoud van de bijlage van de richtlijn:

Voorschriften voor het vervoer van gevaarlijke goederen over de weg.

Referentie van de nationale wetgeving: Särskilda bestämmelser om vissa inrikes transporter av farligt gods på väg och i terräng (Specifieke voorschriften voor het binnenlands vervoer van gevaarlijke goederen over de weg).

Inhoud van de nationale wetgeving:

Afwijkingen van de voorschriften kunnen met het oog op bijvoorbeeld de bescherming van werknemers, risico's bij het lossen of de indiening van bewijsmateriaal worden toegestaan.

Afwijkingen van de voorschriften worden alleen toegestaan als het veiligheidsniveau bij normale vervoersomstandigheden afdoende is.

Opmerkingen:

Deze afwijkingen kunnen alleen worden toegepast door overheidsinstanties die gevaarlijke goederen in beslag nemen.

Deze afwijking is bedoeld voor plaatselijk vervoer. Het kan gaan om het vervoer van door de politie in beslag genomen goederen, zoals explosieven of gestolen goederen. Het probleem bij dergelijke goederen is dat de indeling nooit vaststaat. Bovendien zijn deze goederen vaak niet volgens het ADR verpakt, gemerkt of geëtiketteerd. Elk jaar komt het enkele honderden keren voor dat de politie dergelijke goederen vervoert.

Gesmokkelde drank moet worden vervoerd van de plaats waar hij in beslag is genomen naar een plaats waar bewijsmateriaal wordt bewaard en vervolgens naar een installatie waar hij wordt vernietigd en de afstand tussen deze laatste twee locaties kan erg groot zijn. De toegestane afwijkingen zijn: a) het is niet nodig elke verpakking te etiketteren en b) het is niet nodig goedgekeurde verpakkingen te gebruiken. Elk laadbord met dergelijke verpakkingen moet echter op correcte wijze worden geëtiketteerd. Aan alle andere voorschriften moet worden voldaan. Dergelijke transporten worden ongeveer 20 keer per jaar uitgevoerd.

RO-LT 14.5

Betreft: Vervoer van gevaarlijke goederen in en in de directe omgeving van havens.

Referentie van de bijlage van de richtlijn: 8.1.2, 8.1.5, 9.1.2.

Inhoud van de bijlage van de richtlijn: Documenten die in de vervoerseenheid moeten worden meegenomen; elke vervoerseenheid met gevaarlijke goederen moet met de gespecificeerde apparatuur worden uitgerust; goedkeuring van de voertuigen.

Referentie van de nationale wetgeving: Särskilda bestämmelser om vissa inrikes transporter av farligt gods på väg och i terräng (Specifieke voorschriften voor het binnenlands vervoer van gevaarlijke goederen over de weg).

Inhoud van de nationale wetgeving:

Documenten (behalve het diploma van de chauffeur) behoeven niet in de vervoerseenheid te worden meegenomen.

Een vervoerseenheid hoeft niet met de onder 8.1.5 gespecificeerde apparatuur te worden uitgerust.

Voor trekkers is er geen bewijs van goedkeuring nodig.

Opmerkingen:

Zie ter vergelijking ook artikel 6, lid 14, van Richtlijn 96/49/EG.

RO-LT 14.6

Betreft: ADR-diploma voor inspecteurs.

Referentie van de bijlage van de richtlijn: 8.2.1.

Inhoud van de bijlage van de richtlijn: Chauffeurs van voertuigen moeten een opleiding volgen.

Referentie van de nationale wetgeving: Särskilda bestämmelser om vissa inrikes transporter av farligt gods på väg och i terräng (Specifieke voorschriften voor het binnenlands vervoer van gevaarlijke goederen over de weg).

Inhoud van de nationale wetgeving:

De inspecteurs die de jaarlijkse technische keuring van het voertuig uitvoeren, behoeven niet de in hoofdstuk 8.2 vermelde opleiding te volgen en behoeven geen ADR-diploma te hebben.

Opmerkingen:

In sommige gevallen kunnen de voertuigen bij de technische keuring gevaarlijke goederen als lading vervoeren, zoals lege ongereinigde tanks.

De onder 1.3 en 8.2.3 vermelde eisen blijven van toepassing.

RO-LT 14.7

Betreft: Locale distributie van UN 1202, 1203 en 1223 in tankwagens.

Referentie van de bijlage van de richtlijn: 5.4.1.1.6, 5.4.1.4.1.

Inhoud van de bijlage van de richtlijn:

Voor lege ongereinigde tankwagens en laadtanks moet de beschrijving voldoen aan punt 5.4.1.1.6.

In andere documenten kunnen naam en adres van verschillende ontvangers worden vermeld.

Referentie van de nationale wetgeving: Särskilda bestämmelser om vissa inrikes transporter av farligt gods på väg och i terräng (Specifieke voorschriften voor het binnenlands vervoer van gevaarlijke goederen over de weg).

Inhoud van de nationale wetgeving:

Voor lege ongereinigde tankwagens en laadtanks is de beschrijving overeenkomstig punt 5.4.1.1.6 niet nodig als bij de hoeveelheid van de stof in het beladingsplan „0” wordt ingevuld.

In het document aan boord van het voertuig behoeven naam en adres van de ontvangers niet te worden vermeld.

RO-LT 14.8

Betreeft: Vervoer van lege ongereinigde opslagtanks die niet als vervoersapparatuur bedoeld zijn.

Referentie van de bijlage van de richtlijn: 5.4.1.1.1, 6.8, 8.2.2.8.1.

Inhoud van de bijlage van de richtlijn: Vervoersdocument, voorschriften voor de constructie, het testen enz. voor tanks en het diploma van de chauffeur.

Referentie van de nationale wetgeving: Särskilda bestämmelser om vissa inrikes transporter av farligt gods på väg och i terräng (Specifieke voorschriften voor het binnenlands vervoer van gevaarlijke goederen over de weg).

Inhoud van de nationale wetgeving:

Stoffen van UN 1202, 1203, 1223 en 1965 mogen worden vervoerd in opslagtanks die niet als vervoersapparatuur bedoeld zijn. De tanks moeten worden gelegd.

De vervoerseenheden moeten worden gemerkt als een tankwagen met de desbetreffende stof. De chauffeur moet een diploma overeenkomstig punt 8.2.2.7.1 hebben.

Opmerkingen:

Deze afwijking wordt gehanteerd wanneer opslagtanks voor bijvoorbeeld reparatie of onderhoud moeten worden verplaatst.

De reden voor deze afwijking is dat de risico's en de milieueffecten bij het reinigen van lege tanks vóór het vervoer zo worden vermeden.

Deze afwijking geldt voor kleine hoeveelheden. Dergelijk vervoer is vaak lokaal, maar in uitzonderingsgevallen kan het in het dunbevolkte Noord-Zweden om afstanden van meer dan 300 km gaan.

Vervoersomstandigheden: De op de opslagtanks gemonteerde apparatuur moet niet zodanig worden aangebracht dat deze tijdens het vervoer kan beschadigen. Er moeten documenten aan boord van het voertuig zijn waaruit blijkt dat de opslagtank goedgekeurd is voor de desbetreffende stof. De banden en bevestigingen die worden gebruikt om de opslagtank op het voertuig te bevestigen, moeten een tank kunnen houden die twee keer zo zwaar is als de vervoerde opslagtank. Ontvlambare stoffen mogen niet als lading op hetzelfde voertuig als de tank worden vervoerd.

RO-LT 14.9

Betreeft: Plaatselijk vervoer voor landbouwterreinen of bouwlocaties.

Referentie van de bijlage van de richtlijn: 5.4, 6.8 en 9.1.2.

Inhoud van de bijlage van de richtlijn:

Vervoersdocument; constructie van tanks; goedkeuringsbewijs.

Referentie van de nationale wetgeving: Särskilda bestämmelser om vissa inrikes transporter av farligt gods på väg och i terräng (Specifieke voorschriften voor het binnenlands vervoer van gevaarlijke goederen over de weg).

Inhoud van de nationale wetgeving:

Bij het plaatselijk vervoer voor landbouwterreinen of bouwlocaties behoeft aan sommige voorschriften niet te worden voldaan:

- de aangifte van gevaarlijke goederen is niet nodig;
- oudere tanks/containers die niet overeenkomstig hoofdstuk 6.8, maar overeenkomstig oudere nationale wetgeving zijn gebouwd en op een bouwkeet worden aangebracht, mogen nog worden gebruikt;
- oudere tankwagens die niet voldoen aan de voorschriften van de hoofdstukken 6.7 en 6.8 en bedoeld zijn voor het vervoer van stoffen van UN 1268, 1999, 3256 en 3257, met of zonder apparatuur voor het bekleden van het wegoppervlak, mogen nog voor plaatselijk vervoer en in de directe omgeving van wegwerkzaamheden worden gebruikt;
- een goedkeuringsbewijs voor bouwketen en tankwagens met of zonder apparatuur voor het bekleden van het wegoppervlak is niet nodig.

Opmerkingen:

Een bouwkeet is een soort caravan voor een werkploeg met een ruimte voor de werkploeg en een niet-goedgekeurde tank/container voor dieselbrandstof die bestemd is voor bosbouwtrekkers.

VERENIGD KONINKRIJK

RO-LT 15.1

Betreft: Voertuigen die gevaarlijke goederen vervoeren en de openbare weg oversteken (N8).

Referentie van de bijlage van de richtlijn: Bijlagen A en B.

Inhoud van de bijlage van de richtlijn: Voorschriften voor het vervoer van gevaarlijke goederen op de openbare weg.

Referentie van de nationale wetgeving: Carriage of Dangerous Goods by Road Regulations 1996, reg. 3 Schedule 2 (3)(b) (Voorschriften voor het vervoer van gevaarlijke goederen over de weg (1996), artikel 3 en bijlage 2 (3)(b)); Carriage of Explosives by Road Regulations 1996, reg. 3(3)(b) (Voorschriften voor het vervoer van explosieven over de weg (1996), artikel 3(3)(b)).

Inhoud van de nationale wetgeving: De voorschriften voor gevaarlijke goederen worden niet toegepast voor het vervoer binnen privé-terreinen die door een weg worden gescheiden.

Opmerkingen: Een dergelijke situatie kan zich gemakkelijk voordoen wanneer goederen worden vervoerd tussen twee privé-terreinen die aan weerskanten van een weg zijn gelegen. Dit valt niet onder het vervoer van gevaarlijke goederen over de openbare weg in de gebruikelijke betekenis en in dergelijke gevallen moet geen van de voorschriften voor gevaarlijke goederen worden toegepast.

RO-LT 15.2

Betreft: Vrijstelling van het verbod voor de chauffeur of de bijrijder om verpakkingen met gevaarlijke goederen te openen bij een lokale distributieketen van een lokaal magazijn naar een detailhandelaar of een eindgebruiker en van de detailhandelaar naar de eindgebruiker (behalve klasse 7) (N11).

Referentie van de bijlage van de richtlijn: 8.3.3.

Inhoud van de bijlage van de richtlijn: Verbod voor de chauffeur of de bijrijder om verpakkingen met gevaarlijke goederen te openen.

Referentie van de nationale wetgeving: Carriage of Dangerous Goods by Road Regulations 1996, reg. 12 (3) (Voorschriften voor het vervoer van gevaarlijke goederen over de weg (1996), artikel 12 (3)).

Inhoud van de nationale wetgeving: Het verbod om verpakkingen te openen wordt aangevuld met de voorwaarde „tenzij deze daartoe door de exploitant van het voertuig is gemachtigd”.

Opmerkingen: Als het verbod in de bijlage letterlijk wordt genomen, kan het ernstige problemen voor de kleinhandeldistributie opleveren.

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 2 september 2003

houdende principiële erkenning dat de dossiers die zijn ingediend voor grondig onderzoek met het oog op eventuele opnemings van kaliumfosfiet, acequinocyl en cyflufenamid in bijlage I bij Richtlijn 91/414/EEG van de Raad betreffende het op de markt brengen van gewasbeschermingsmiddelen, volledig zijn

(kennisgeving geschied onder nummer C(2003) 3128)

(Voor de EER relevante tekst)

(2003/636/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Richtlijn 91/414/EEG van de Raad van 15 juli 1991 betreffende het op de markt brengen van gewasbeschermingsmiddelen⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 2003/79/EG van de Commissie⁽²⁾, en met name op artikel 6, lid 3,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Richtlijn 91/414/EEG voorziet in de opstelling van een communautaire lijst van werkzame stoffen die mogen worden gebruikt in gewasbeschermingsmiddelen.
- (2) Op 22 augustus 2002 is door Luxembourg Industries (Pamol) Ltd bij de autoriteiten van Frankrijk een dossier ingediend met een aanvraag om de werkzame stof kaliumfosfiet op te nemen in bijlage I bij Richtlijn 91/414/EEG. Op 17 maart 2003 is door Agro-Kanesho Co. Ltd bij de autoriteiten van Nederland een dossier ingediend met een aanvraag om de werkzame stof acequinocyl op te nemen in bijlage I bij Richtlijn 91/414/EEG. Op 14 januari 2003 is door Nippon Soda Company Ltd bij de autoriteiten van het Verenigd Koninkrijk een dossier ingediend met een aanvraag om de werkzame stof cyflufenamid op te nemen in bijlage I bij Richtlijn 91/414/EEG.
- (3) De autoriteiten van Frankrijk, Nederland en het Verenigd Koninkrijk hebben de Commissie meegedeeld dat de dossiers betreffende deze werkzame stoffen op grond van een eerste onderzoek blijken te voldoen aan de in bijlage II bij Richtlijn 91/414/EEG vervatte voorschriften inzake gegevens en informatie. Elk van de ingediende dossiers blijkt ten aanzien van één gewasbeschermingsmiddel dat de betrokken werkzame stof bevat, ook te voldoen aan de in bijlage III bij Richtlijn 91/414/EEG vervatte voorschriften inzake gegevens en informatie. Overeenkomstig artikel 6, lid 2, van Richtlijn 91/414/EEG hebben de aanvragers de dossiers aan de Commissie en de andere lidstaten toegezonden en heeft de Commissie deze dossiers aan het Permanent Comité voor de voedselketen en de diergezondheid voorgelegd.
- (4) Met deze beschikking wordt op het niveau van de Gemeenschap officieel bevestigd dat elk van de dossiers in beginsel voldoet aan de in bijlage II bij Richtlijn 91/

414/EEG vastgestelde voorschriften inzake gegevens en informatie en, voor ten minste één gewasbeschermingsmiddel dat de betrokken werkzame stof bevat, aan de in bijlage III bij Richtlijn 91/414/EG vastgestelde voorschriften inzake gegevens en informatie.

- (5) Deze beschikking laat onverlet het recht van de Commissie om de aanvrager te verzoeken bij de voor een bepaalde werkzame stof als rapporteur aangewezen lidstaat aanvullende gegevens of informatie in te dienen teneinde bepaalde punten uit het dossier te verduidelijken.
- (6) De in deze beschikking vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Permanent Comité voor de voedselketen en de diergezondheid,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

De dossiers betreffende de in de bijlage bij deze beschikking genoemde werkzame stoffen, die aan de Commissie en de lidstaten zijn voorgelegd met het oog op opnemings van deze stoffen in bijlage I bij Richtlijn 91/414/EEG, voldoen in beginsel aan de in bijlage II bij die richtlijn vervatte voorschriften inzake gegevens en informatie.

Elk van de dossiers voldoet ten aanzien van één gewasbeschermingsmiddel dat de betrokken werkzame stof bevat, rekening houdend met het beoogde gebruik van dat middel, ook aan de in bijlage III bij Richtlijn 91/414/EEG vervatte voorschriften inzake gegevens en informatie.

Artikel 2

De rapporterende lidstaten bestuderen de betrokken dossiers grondig en delen de conclusies van hun onderzoek, vergezeld van eventuele aanbevelingen over het al dan niet opnemen van de betrokken werkzame stoffen in bijlage I bij Richtlijn 91/414/EEG en van eventuele aan die opnemings te verbinden voorwaarden, zo spoedig mogelijk, doch uiterlijk op 4 september 2004 aan de Commissie mee.

⁽¹⁾ PB L 230 van 19.8.1991, blz. 1.

⁽²⁾ PB L 205 van 14.8.2003, blz. 16.

Artikel 3

Deze beschikking is gericht tot de lidstaten.

Gedaan te Brussel, 2 september 2003.

Voor de Commissie
David BYRNE
Lid van de Commissie

*BIJLAGE***ONDER DEZE BESCHIKKING VALLENDE WERKZAME STOFFEN**

Nr.	Benaming, identificatienummer CIPAC	Aanvrager	Datum van aanvraag	Rapporterende lidstaat
1	Kaliumfosfiet CIPAC-nr. 0756	Luxembourg Industries (Pamol) Ltd	22.8.2002	Frankrijk
2	Acequinocyl CIPAC-nr. nog niet beschikbaar	Agro-Kanesho Co. Ltd	17.3.2003	Nederland
3	Cyflufenamid CIPAC-nr. 0759	Nippon Soda Company Limited	14.1.2003	Verenigd Koninkrijk

RECTIFICATIES

Rectificatie op Verordening (EG) nr. 1552/2003 van de Commissie van 1 september 2003 tot vaststelling van de communautaire producenten- en invoerprijzen voor anjers en rozen met het oog op de toepassing van de invoerregeling voor bepaalde producten van de bloemeteelt van oorsprong uit Cyprus, Israël, Jordanië en Marokko alsmede de Westelijke Jordaanoever en de Gazastrook

(Publicatieblad van de Europese Unie L 219 van 2 september 2003)

Bladzijde 12, artikel 2, tweede alinea:

in plaats van: „Zij is van toepassing van 3 augustus tot en met 16 september 2003.”,

te lezen: „Zij is van toepassing van 3 tot en met 16 september 2003.”.
